

INSTRUKCJA OBSŁUGI - BLENDER KIELICHOWY MAGNAT



- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- EN USER MANUAL
- HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
- DE GEBRAUCHSANWEISUNG
- SK NÁVOD NA POUŽITIE
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- ES INSTRUCCIONES DE USO
- PT INSTRUÇÕES DE USO
- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
- EE KASUTUSJUHEND



WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu marki AMBITION! Wszystkie Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o wyjątkowo długiej żywotności, łatwości użycia, a także doskonałej wydajności każdego dnia.

OPIS

1. Miarka
2. Pokrywka kielicha
3. Kielich
4. Zespół ostrzy z podstawą
5. Korpus urządzenia (jednostka główna)
6. Włącznik z regulacją obrotów

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami ciała!

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem zasad bezpiecznego użytkowania oraz instrukcji czyszczenia.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość jako źródło informacji.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka związanego z użytkowaniem.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający urządzenia nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę,

aby uniknąć zagrożenia.

- Nigdy nie podejmuj się samodzielnej naprawy urządzenia – grozi to uszkodzeniem sprzętu lub porażeniem prądem.
- Przed użyciem upewnij się, że napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Zawsze podłączaj urządzenie do uziemionego gniazdka ściennego.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego urządzenia od gniazdka sieciowego mokrymi rękami.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- W przypadku stwierdzenia awarii sprzętu zawsze należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- **OSTRZEŻENIE!** Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas korzystania z urządzenia oraz podczas czyszczenia urządzenia zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, chwytając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do stosowania w miejscach takich jak:
 - sekcje kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
 - gospodarstwa agroturystyczne;
 - hotele, motele i inne obiekty mieszkalne przeznaczone dla klientów;
 - pensjonaty i obiekty typu „bed and breakfast”.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed wymianą akcesoriów lub w przypadku konieczności dotknięcia ruchomych części.
- **UWAGA!** Ostrza urządzenia są ostre. Nie dotykaj ostrzy palcami

- są one wyjątkowo ostre i mogą spowodować obrażenia w przypadku bezpośredniego kontaktu. Obchodź się z nimi ostrożnie.
- Nie dotykaj ruchomych części (np. ostrzy), gdy produkt jest używany.
 - Trzymaj ręce i przybory z dala od ruchomych ostrzy podczas obsługi produktu.
 - Zawsze uruchamiaj produkt z założoną pokrywą.
 - Nigdy nie umieszczaj zespołu ostrzy na podstawie, jeśli nie jest on przymocowany do kielicha.
 - Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
 - Podczas pracy z gorącymi płynami i potrawami zachowaj szczególną ostrożność.
 - Gorąca para lub rozpryskiwanie gorących płynów mogą spowodować oparzenia.
 - Urządzenie nie może być używane z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.
 - Nie pozwalaj, aby długie włosy, luźne ubrania (np. szaliki) lub biżuteria zwisały w pobliżu blendera podczas gdy urządzenie jest włączone.
 - Zawsze używaj produktu na płaskiej i stabilnej powierzchni.
 - Urządzenie, a zwłaszcza części mające kontakt z żywnością, należy wyczyścić przed pierwszym użyciem, po każdym użyciu oraz po dłuższej przerwie w użytkowaniu. Szczegółowy sposób czyszczenia opisano w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
 - Używanie dodatkowych akcesoriów niewskazanych przez producenta może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.
 - Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach!
 - Do czyszczenia nie używaj środków czystości zawierających elementy ściernie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie

obudowy.

- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia i jego wyposażenia wszelkie torebki, nalepki, taśmy itp.
- Nie usuwaj tabliczki znamionowej z urządzenia.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Upewnij się, że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte.
- Umyj i dokładnie osusz wszystkie elementy mające kontakt z żywnością stosując się do zaleceń zawartych w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

UWAGA! Przed założeniem kielicha (3) na korpus blendera (5) upewnij się, że włącznik (6) jest ustawiony na „0”. W przeciwnym razie blender może uruchomić się samoczynnie – grozi uszkodzeniem sprzętu lub zranieniem.

- Ustaw blender (5) na suchej i stabilnej powierzchni.
- Włóż kielich (3) do podstawy z ostrzem (4) następnie przekręć go w prawo, aż się zablokuje. Upewnij się, że został prawidłowo osadzony.
- Aby uniknąć rozchlapania, najpierw włóż składniki do kielicha (3), a potem zamknij go pokrywką (2) z miarką (1).
- Załóż kielich (3) na korpus blendera (5) i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dobrze zablokowany.
- Nigdy nie włączaj blendera, gdy kielich (3) jest pusty, oraz bez założonej pokrywki (2) z miarką (1) na kielich (3).
- Pokrój wszystkie składniki na kawałki, które łatwo zmieszczą się w kielichu. Nie używaj blendera do rozdrabniania twardych składników (np. ziemniaków lub mięsa) ani do mieszania bardzo gęstych mas (np. ciasta).

UWAGA! Nie przekraczaj poziomu 1,5 litra oznaczonego na kielichu (3).

Jeśli miksujesz ciepłe składniki lub produkty, które mogą się spienić – nie przekraczaj 1 litra.

Zachowaj szczególną ostrożność podczas miksowania ciepłych potraw – nagłe parowanie może spowodować wypchnięcie zawartości na zewnątrz kielicha.

- Upewnij się, że włącznik z regulacją obrotów (6) jest ustawiony na „0”, następnie podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- Aby włączyć blender, przekręć włącznik (6) do pozycji 1, 2 lub P.
- Tryb pulsacyjny („P”) - Służy do krótkich, intensywnych impulsów miksowania.
- Przytrzymaj włącznik (6) w tej pozycji przez 1–2 sekundy, a potem je puść. Powtórz w razie potrzeby.
- Ten tryb jest szczególnie przydatny gdy chcesz mieć większą kontrolę nad konsystencją.
- Zaleca się rozpoczęcie miksowania od wolniejszych obrotów, a następnie, jeśli to konieczne, przełączyć włącznik (6) do pozycji 2, aby przyspieszyć obroty.
- Nie używaj blendera dłużej niż 1 minutę jednorazowo. Jeśli miksowanie nie zostało zakończone, wyłącz

urządzenie i odczekaj 1 minutę przed ponownym użyciem.

- Po zakończeniu miksowania wyłącz urządzenie, obracając włącznik do pozycji „0”, a następnie odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Po całkowitym zatrzymaniu ostrzy, możesz wyjąć kielich z korpusu głównego.
- Opróżnij kielich i dokładnie umyj wszystkie części, które miały kontakt z żywnością, niezwłocznie po zakończeniu pracy, zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka.
- Nie dotykaj ostrzy tnących – są one bardzo ostre i mogą spowodować poważne skaleczenia.
- Korpus urządzenia przetrzyj suchą ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- Nie wolno splukiwać ani zanurzać jednostki głównej (5), przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie.
- Akcesoria należy myć ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu, następnie dokładnie je wypłukać i osuszyć. Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia ostrzy, aby uniknąć skaleczeń.
- Nie używaj metalowych lub nylonowych szczotek, agresywnych detergentów, rozcieńczalników ani innych środków chemicznych, które mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Do przetarcia przewodu zasilającego użyj miękkiej, suchej ściereczki.
- **UWAGA!** Kielich oraz ostrza należy dokładnie osuszyć przed kolejnym użyciem, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia spowodowanego dostaniem się wody do wnętrza.

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania i przechowuj w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych
- patrz rozdział EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA w niniejszej instrukcji



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością



Oznaczenie materiału, z którego jest wykonane opakowanie – papier



II klasa ochronności

DANE TECHNICZNE

- Napięcie zasilania: 220-240 V~, 50-60 Hz
- Moc: 1000 W

Tryb	Zużycie energii (W)	Czas automatycznego przełączenia (min)
Tryb wyłączenia	0,1	0
Tryb czuwania	Nie dotyczy	-
Tryb czuwania sieciowego	Nie dotyczy	-

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

 Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

INTRODUCTION

Thank you for choosing our AMBITION brand product! All our products are designed with exceptionally long durability, ease of use, and excellent everyday performance in mind.

DESCRIPTION

1. Miarka
2. Pokrywka kielicha
3. Kielich
4. Zespół ostrzy z podstawą
5. Korpus urządzenia (jednostka główna)
6. Włącznik z regulacją obrotów

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Improper use of the appliance may result in personal injury

- Before using the product, read the instruction manual carefully, paying special attention to the safety guidelines and cleaning instructions.
- Keep the manual for future reference.
- This appliance must not be used by children.
- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Exercise special care when children are near the appliance.
- Children must not play with the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- Regularly inspect the power cord for damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified professional to avoid hazards.
- Never attempt to repair the appliance yourself—risk of electric shock or permanent damage.
- Before use, make sure the mains voltage matches the value indicated on the appliance's rating label.

- Always connect the appliance to a grounded wall socket.
- Do not plug in or unplug the appliance with wet hands.
- Always unplug the appliance when left unattended, and before assembling, disassembling, or cleaning.
- If a malfunction occurs, immediately disconnect the appliance from the power supply.
- **WARNING!** Use the appliance only as intended. Take extra care during use and cleaning.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cord. Always pull the plug itself.
- The appliance is intended for household use only and is not suitable for use in:
 - staff kitchen areas in shops, offices, or other work environments;
 - farmhouses;
 - hotels, motels, and other residential type environments;
 - bed and breakfast-type accommodations.
- Never use the appliance outdoors.
- Always disconnect the appliance from the power supply before replacing accessories or touching moving parts.
- **CAUTION!** The appliance blades are sharp. Do not touch the blades with your fingers – they are extremely sharp and may cause injury if contacted directly. Handle with care.
- Do not touch moving parts (e.g. blades) while the appliance is in use.
- Keep hands and utensils away from moving blades during operation.
- Always operate the appliance with the lid securely in place.
- Never place the blade assembly on the base unless it is attached to the jug.
- Always make sure all parts of the appliance are properly assembled before use.

- Exercise extreme caution when working with hot liquids or foods.
- Hot steam or splashes of hot liquids may cause burns.
- The appliance must not be operated with an external timer or separate remote-control system.
- Do not allow long hair, loose clothing (e.g. scarves), or jewelry to dangle near the blender while it is operating.
- Always use the appliance on a flat and stable surface.
- The appliance and especially parts that come into contact with food must be cleaned before first use, after each use, and after a longer period of storage. Refer to the “*CLEANING AND MAINTENANCE*” section for detailed instructions.
- Using additional accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or injury.
- Do not immerse the appliance, power cord, or plug in water or any other liquids!
- Do not use cleaning agents containing abrasive substances, as they may damage the appliance's housing.
- Before first use, remove all packaging materials, stickers, tapes, etc. from the appliance and its accessories.
- Do not remove the rating label from the appliance.
- For children's safety, do not leave accessible packaging components (plastic bags, cardboard, Styrofoam, etc.) unattended

WARNING! Do not allow children to play with plastic film. Risk of suffocation!

The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use of the appliance or failure to follow this user manual.

BEFORE FIRST USE

- Remove the appliance from the packaging.
- Ensure that all packaging components have been removed.
- Wash and thoroughly dry all parts that come into contact with food, following the instructions in the “*CLEANING AND MAINTENANCE*” section.

USING THE APPLIANCE

WARNING! Before placing the jug (3) on the blender base (5), ensure that the speed control switch (6) is set to "0". Otherwise, the blender may start automatically – this could damage the appliance or cause injury.

- Place the blender (5) on a dry and stable surface.
- Insert the jug (3) into the blade base (4), then turn it clockwise until it locks into place. Make sure it is properly seated.
- To avoid splashing, first add the ingredients into the jug (3), then close it with the lid (2) and measuring cup (1).
- Attach the jug (3) onto the blender base (5) and turn it clockwise until it is securely locked.
- Never operate the blender with an empty jug (3), or without the lid (2) and measuring cup (1) in place.
- Cut all ingredients into pieces that can easily fit into the jug. Do not use the blender for chopping hard ingredients (e.g. potatoes or meat) or for mixing very thick mixtures (e.g. dough).

WARNING! Do not exceed the 1.5-liter mark indicated on the jug (3).

If blending hot ingredients or foamy products – do not exceed 1 liter.

Exercise extreme caution when blending hot foods – sudden steam release may cause contents to forcefully exit the jug.

- Ensure that the speed control switch (6) is set to "0", then plug the power cord into the electrical outlet.
- To operate the blender, turn the switch (6) to position 1, 2, or P.
- Pulse mode ("P") – Used for short, high-speed blending bursts.
- Hold the switch (6) in this position for 1–2 seconds, then release. Repeat as needed.
- This mode is particularly useful when you want more control over the texture.
- It is recommended to start blending at a lower speed and then switch to position 2 if higher speed is needed.
- Do not run the blender for more than 1 minute at a time. If blending is not complete, turn off the appliance and wait 1 minute before restarting.
- After blending, switch off the appliance by turning the switch to "0", then unplug it from the outlet.
- Once the blades have completely stopped, you can remove the jug from the main unit.
- Empty the jug and wash all parts that came into contact with food immediately after use, following the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance by removing the plug from the socket.
- Do not touch the cutting blades – they are very sharp and can cause serious injuries.
- Wipe the body of the appliance with a dry cloth or paper towel.
- Do not rinse or immerse the main unit (5), power cord, or plug in water.
- Accessories should be washed by hand in warm water with mild detergent, then thoroughly rinsed and dried. Take special care when cleaning the blades to avoid cuts.
- Do not use metal or nylon brushes, harsh detergents, solvents, or other chemicals that could damage the surface of the appliance.
- Use a soft, dry cloth to wipe the power cord.
- **WARNING!** Make sure the jug and blades are completely dry before the next use to avoid damage caused by water entering the appliance.

STORAGE

- If the appliance will not be used for an extended period, unplug it and store it in its original packaging.
- Store the appliance in a dry, cool, and well-ventilated area, out of reach of children under 8 years of age.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the manual



Product complies with EU directives



Disposal of electrical and electronic equipment
– see chapter ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION in this manual



Suitable for contact with food



Indicates the material used for packaging – paper



Class II protection

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply voltage: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Power: 1000 W

Mode	Power consumption (W)	Automatic switch time (min)
Off mode	0,1	0
Standby mode	Not applicable	-
Network standby mode	Not applicable	-

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION



This appliance is marked, in accordance with Directive 2012/19/Eu of the European Parliament and of the Council of July 4, 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) with the symbol of the crossed out waste container:

Do not dispose of devices marked with this symbol, together with household waste.

Return the device to your local waste treatment and disposal center or contact your municipal authorities. You can help protect the environment! Proper handling of waste electrical and electronic equipment contributes to the avoidance of harmful consequences to human health and the environment due to the presence of hazardous components and improper storage and treatment of such equipment.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy az AMBITION márkájú termékünket választotta! Minden termékünket úgy terveztük, hogy kivételesen hosszú élettartamot, könnyű használatot és kiváló mindennapi teljesítményt biztosítson.

LEÍRÁS

1. Mérőpohár
2. Tető
3. Tartály
4. Pengeegység talppal
5. Készülékház (főegység)
6. Fordulatszám-szabályozós kapcsoló

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! A készülék nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat.

- A termék használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különös figyelmet fordítva a biztonságos használatra és a tisztítási utasításokra.
- Az útmutatót őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- Ez a készülék nem használható gyermekek által.
- A készüléket kizárólag olyan személyek használhatják, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve tapasztalatlanságuk vagy tudáshiányuk ellenére felügyelet alatt állnak, vagy akik előzetesen megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és az ezzel járó kockázatokról.
- A készülék használata közben fokozott óvatosság szükséges, ha gyermekek tartózkodnak a közelben.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket és annak kábelét gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt kizárólag szakképzett személy cserélheti ki a veszélyek elkerülése érdekében.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket – ez a készülék károsodását vagy áramütést okozhat.

- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- A készüléket mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- A készüléket mindig húzza ki a hálózathoz, ha felügyelet nélkül marad, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Hiba észlelése esetén azonnal válassza le a készüléket a hálózatról.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Használat és tisztítás során fokozott óvatosság szükséges.
- Ne húzza ki a készüléket a vezetéknél fogva. Mindig a csatlakozónál fogva húzza ki az áramforrásból.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, nem használható az alábbi helyeken:
 - boltok, irodák és más munkahelyek konyharészein;
 - falusi turizmushoz kapcsolódó háztartásokban;
 - szállodákban, motelekben és más vendéglátó egységekben;
 - panziókban és „bed and breakfast” típusú szálláshelyeken.
- Soha ne használja a készüléket szabadban.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, mielőtt tartozékot cserél, vagy ha a mozgó alkatrészekhez kell nyúlnia.
- **FIGYELEM!** Az eszköz pengéi élesek. Ne érintse meg azokat kézzel – különösen élesek, és közvetlen érintkezés esetén sérülést okozhatnak. A pengékkel mindig fokozott óvatossággal bántson.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket (pl. pengéket) a készülék használata közben.
- Használat közben tartsa távol a kezét és más eszközöket a mozgó pengéktől.
- A készüléket mindig csak fedéllel együtt indítsa el.
- Soha ne helyezze a pengeegységet az alapra, ha az nincs megfelelően rögzítve a tartályhoz.

- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van összeszerelve.
- Forró folyadékokkal és ételekkel való munka során különös óvatosság szükséges.
- A forró gőz vagy fröccsenő forró folyadék égési sérüléseket okozhat.
- A készülék nem használható külső időkapcsolóval vagy távirányítóval.
- Ne engedje, hogy hosszú haj, laza ruházat (pl. sálak) vagy ékszerek a készülék működése közben a közelébe lóghassanak.
- A készüléket mindig sík és stabil felületen használja.
- A készüléket – különösen az élelmiszerrel érintkező alkatrészeit – az első használat előtt, minden használat után, valamint hosszabb használaton kívüli időszakot követően meg kell tisztítani. A tisztítás részletes módját lásd a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készüléket, a vezetéket vagy a csatlakozót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani!
- A tisztításhoz ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerket, mivel ezek károsíthatják a készülék burkolatát.
- Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot (tasakokat, címkéket, szalagokat stb.) a készülékről és tartozékairól.
- Ne távolítsa el a készülékről a típustáblát.
- A gyermekek biztonsága érdekében ne hagyja szabadon elérhető helyen a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, kartonok, hungarocell stb.).

FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy a gyermekek fóliával játszanak. Fulladásveszély!

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati útmutató be nem tartásából eredő károkért.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy minden csomagolóanyagot eltávolított.
- Mossa el és alaposan szárítsa meg az összes, élelmiszerrel érintkező alkatrészt a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezet előírásai szerint.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM! Mielőtt a kehelyt **(3)** a készülék főegységére **(5)** helyezi, ellenőrizze, hogy a kapcsoló **(6)** „0” állásban van. Ellenkező esetben a turmixgép automatikusan elindulhat – ez a készülék meghibásodásához vagy sérüléshez vezethet.

- Helyezze a turmixgépet **(5)** száraz, stabil felületre.
- Helyezze be a kehelyt **(3)** a pengealapba **(4)**, majd fordítsa el jobbra, amíg rögzül. Győződjön meg róla, hogy megfelelően illeszkedik.
- A fröccsenések elkerülése érdekében előbb tegye az összetevőket a kehelybe **(3)**, majd zárja le a fedéllel **(2)**, amelybe a mérőpohár **(1)** is illeszkedik.
- Helyezze a kehelyt **(3)** a készülékházra **(5)**, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse.
- Soha ne indítsa el a készüléket üres kehellyel **(3)**, illetve fedél **(2)** és mérőpohár **(1)** nélkül.
- Darabolja fel az összetevőket olyan méretűre, hogy kényelmesen elférjenek a kehelyben. Ne használja a készüléket kemény alapanyagok (pl. burgonya, hús) aprítására vagy túl sűrű masszák (pl. tészta) keverésére.

FIGYELEM! Ne lépje túl a kehely **(3)** 1,5 literes űrtartalmát.

Meleg vagy habosodásra hajlamos alapanyagok esetén legfeljebb 1 literrel dolgozzon.

Meleg ételek turmixolásánál különös óvatossággal járjon el – a hirtelen képződő gőz a kehely tartalmát kifelé nyomhatja.

- Ellenőrizze, hogy a kapcsoló **(6)** „0” állásban van, majd csatlakoztassa a dugót az elektromos aljzatba.
- A turmixgép bekapcsolásához fordítsa a kapcsolót **(6)** 1-es, 2-es vagy P állásba.
- Pulzáló mód („P”) – Rövid, erőteljes turmixolási impulzusokra szolgál. Tartsa lenyomva a kapcsolót **(6)** 1–2 másodpercig, majd engedje el. Szükség esetén ismételje meg. Ez a mód különösen hasznos, ha jobban szeretné kontrollálni az állagot.
- A munkát ajánlott alacsony sebességgel kezdeni, majd szükség esetén a kapcsolót **(6)** a 2-es állásba fordítani a nagyobb fordulatszám érdekében.
- Ne használja a turmixgépet egyhuzamban 1 percnél tovább. Ha a művelet nem fejeződött be, kapcsolja ki a készüléket, és várjon 1 percet az újraindítás előtt.
- A művelet befejezése után fordítsa a kapcsolót „0” állásba, majd húzza ki a készüléket az aljzatból.
- Miután a pengék teljesen leálltak, eltávolíthatja a kehelyt a főegységről.
- Öntse ki a kehely tartalmát, és mossa el az élelmiszerrel érintkező részeket azonnal a használat után, a „Tisztítás és karbantartás” fejezet utasításai szerint.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt a tisztításhoz kezdene, húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne érintse meg a vágópengéket – ezek nagyon élesek, és komoly sérülést okozhatnak.
- A készülékházat törölje le száraz kendővel vagy papírtörölvél.
- A főegységet **(5)**, a hálózati vezetéket és a csatlakozót tilos vízbe meríteni vagy leöblíteni.
- A tartozékokat kézzel, meleg vízben, enyhe mosószerrel mossa el, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg. A pengék tisztításakor fokozott figyelemmel járjon el a sérülések elkerülése érdekében.

- Ne használjon fémből vagy nejlomból készült keféket, agresszív tisztítószer, oldószer vagy más vegyszert, amelyek károsíthatják a készülék felületét.
- A hálózati vezeték puha, száraz kendővel törölje le.
- **FIGYELEM!** A kehelyt és a pengéket a következő használat előtt alaposan szárítsa meg, hogy elkerülje a készülék belső részének vízkárosodását

TÁROLÁS

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a hálózatról, és tárolja az eredeti csomagolásában.
- A készüléket száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolja, kisgyermek (8 év alatt) számára nem hozzáférhető módon.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



Olvassa el a használati útmutatót



A termék megfelel az Európai Unió irányelveinek



Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
– lásd az ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELEM című fejezetet a jelen útmutatóban



Élelmiszerrel érintkező termék



Az anyag jelölése, amelyből a csomagolás készült – papír



II érintésvédelmi osztály

MŰSZAKI ADATOK

- Tápfeszültség: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Teljesítmény: 1000 W

Üzem mód	Energiafogyasztás (W)	Automatikus átkapcsolási idő (perc)
Kikapcsolt üzemmód	0,1	0
Készenléti üzemmód	Nem alkalmazható	-
Hálózati készenléti üzemmód	Nem alkalmazható	-

ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a készülék az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelve szerint, egy áthúzott hulladéktárolót ábrázoló szimbólummal van megjelölve:

Ne dobja ki az ilyen szimbólummal ellátott készülékeket a háztartási hulladékkal együtt. Adja le a készüléket a helyi hulladékezelő és -feldolgozó központban, vagy lépjen kapcsolatba az önkormányzattal.

Segítsen megővni a környezetet! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezelése hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre káros következmények elkerüléséhez, amelyeket a veszélyes alkotóelemek jelenléte, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és kezelése okozhat.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales un produs AMBITION! Toate produsele noastre sunt concepute pentru o durabilitate excepțională, o utilizare ușoară și performanțe excelente în fiecare zi.

DESCRIERE

1. Dozator (capac gradat)
2. Capacul vasului
3. Recipient (vasul blenderului)
4. Ansamblu lame cu bază
5. Carcasa aparatului (unitatea principală)
6. Comutator de viteză cu reglare

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca vătămări corporale.

- Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție manualul de utilizare, în special secțiunile privind siguranța și curățarea.
- Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe pot folosi aparatul doar sub supraveghere sau după ce au fost instruite corespunzător privind utilizarea în siguranță și riscurile implicate.
- Fiți deosebit de atenți atunci când în apropierea aparatului se află copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de îndemâna copiilor.
- Verificați periodic dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Nu utilizați aparatul dacă acesta are cablul deteriorat.
- În cazul deteriorării cablului, acesta trebuie înlocuit de o persoană calificată pentru a evita pericolele.
- Nu încercați niciodată să reparați aparatul pe cont propriu – riscați defectarea aparatului sau electrocutarea.

- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe eticheta aparatului.
- Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.
- Nu conectați sau deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lăsați nesupravegheat, precum și înainte de montare, demontare sau curățare.
- În caz de defectare, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică.
- **ATENȚIE!** Utilizați aparatul doar conform destinației sale. Acor-dați o atenție sporită atât în timpul funcționării, cât și în timpul curățării.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu. Scoateți întotdeauna fișa din priză apucând de ea, nu de cablu.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat utilizării în:
 - zone de bucătărie din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme agroturistice;
 - hoteluri, moteluri și alte spații rezidențiale destinate clienților;
 - pensiuni și unități de tip „bed and breakfast”.
- Nu folosiți niciodată aparatul în aer liber.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de a înlocui accesoriile sau dacă trebuie să atingeți părțile mobile.
- **ATENȚIE!** Lamele aparatului sunt ascuțite. Nu le atingeți cu degetele – sunt extrem de tăioase și pot provoca răni în caz de contact direct. Manipulați-le cu grijă.
- Nu atingeți părțile mobile (de exemplu, lamele) în timpul funcționării aparatului.
- Țineți mâinile și ustensilele departe de lamele în mișcare în timpul utilizării.
- Porniți aparatul întotdeauna cu capacul montat.

- Nu montați niciodată ansamblul de lame pe baza motorului dacă acesta nu este atașat la recipient.
- Asigurați-vă întotdeauna înainte de utilizare că toate componentele aparatului sunt montate corect.
- Fiți deosebit de atenți când folosiți aparatul cu lichide sau alimente fierbinți.
- Vaporii fierbinți sau stropii pot provoca arsuri.
- Aparatul nu trebuie utilizat cu un temporizator extern sau cu o telecomandă.
- Nu permiteți părului lung, hainelor largi (de ex. eșarfe) sau bijuteriilor să atârne în apropierea blenderului când acesta este în funcțiune.
- Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- Aparatul, în special piesele care intră în contact cu alimentele, trebuie curățat înainte de prima utilizare, după fiecare utilizare și după perioade lungi de nefolosire. Mod de curățare – vezi capitolul „**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**”.
- Folosirea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau fișa în apă sau alte lichide!
- Nu folosiți produse de curățare abrazive, deoarece acestea pot deteriora carcasa aparatului.
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate pungile, etichetele, benzile adezive etc. de pe aparat și accesoriile acestuia.
- Nu îndepărtați eticheta cu datele tehnice de pe aparat.
- Pentru siguranța copiilor, nu lăsați părți ale ambalajului (pungi de plastic, cutii, polistiren etc.) la îndemâna lor.

ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să se joace cu folia – pericol de sufocare!

Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea incorectă a aparatului sau din nerespectarea prezentului manual de utilizare.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul din ambalaj.
- Asigurați-vă că toate elementele de ambalaj au fost îndepărtate.
- Spălați și uscați cu grijă toate piesele care intră în contact cu alimentele, conform indicațiilor din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

UTILIZAREA FIERBĂTORULUI

ATENȚIE! Înainte de a monta vasul blenderului (3) pe corpul principal (5), asigurați-vă că butonul de pornire (6) este setat pe poziția „0”. În caz contrar, blenderul se poate porni automat – risc de deteriorare a aparatului sau de rănire.

- Așezați blenderul (5) pe o suprafață uscată și stabilă.
- Introduceți vasul (3) în baza cu lame (4), apoi rotiți-l spre dreapta până se blochează. Asigurați-vă că este fixat corect.
- Pentru a evita stropirea, introduceți mai întâi ingredientele în vasul (3), apoi închideți-l cu capacul (2) și capacul gradat (1).
- Montați vasul (3) pe corpul principal al blenderului (5) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se blochează bine.
- Nu porniți niciodată blenderul când vasul (3) este gol sau fără capacul (2) și capacul gradat (1).
- Tăiați toate ingredientele în bucăți care să încapă ușor în vas. Nu folosiți blenderul pentru a toca ingrediente dure (de exemplu, cartofi sau carne) sau pentru a amesteca compoziții foarte dense (de exemplu, aluat).

ATENȚIE! Nu depășiți nivelul de 1,5 litri marcat pe vasul (3).

Dacă amestecați ingrediente calde sau care pot face spumă – nu depășiți 1 litru.

Fiți extrem de atenți când mixați alimente fierbinți – aburul eliberat brusc poate cauza revărsarea conținutului

- Asigurați-vă că butonul de reglare a vitezei (6) este în poziția „0”, apoi introduceți ștecherul în priză.
- Pentru a porni blenderul, rotiți butonul (6) pe poziția 1, 2 sau P.
- Modul puls („P”) – este destinat impulsurilor scurte și intense de mixare. Țineți butonul (6) pe această poziție timp de 1–2 secunde, apoi eliberați. Repetați dacă este necesar.
- Acest mod este deosebit de util când doriți un control mai bun asupra consistenței.
- Se recomandă începerea mixării la o viteză mai mică, apoi – dacă este necesar – trecerea la poziția 2 pentru viteze mai mari.
- Nu folosiți blenderul mai mult de 1 minut continuu. Dacă mixarea nu este completă, opriți aparatul și așteptați 1 minut înainte de a-l porni din nou.
- După terminarea mixării, opriți aparatul rotind butonul pe „0”, apoi deconectați-l de la priză.
- După ce lamele se opresc complet, puteți scoate vasul de pe corpul blenderului.
- Goliți vasul și spălați cu atenție toate părțile care au intrat în contact cu alimentele, imediat după utilizare, conform instrucțiunilor din secțiunea „curățare și întreținere”.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a începe curățarea, deconectați aparatul de la sursa de alimentare, scoțând ștecherul din priză.
- Nu atingeți lamele de tăiere – sunt foarte ascuțite și pot provoca tăieturi grave.
- Ștergeți carcasa aparatului cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.
- Nu spălați și nu scufundați unitatea principală (5), cablul de alimentare sau ștecherul în apă.
- Accessoriile trebuie spălate manual în apă caldă cu un detergent blând, apoi clătite și uscate temeinic. Acordați o atenție deosebită la curățarea lamelor pentru a evita tăieturile.
- Nu utilizați perii metalice sau din nailon, detergenți agresivi, solvenți sau alte substanțe chimice care ar putea deteriora suprafața aparatului.
- Folosiți o cârpă moale și uscată pentru a șterge cablul de alimentare.
- **ATENȚIE!** Vasul și lamele trebuie uscate complet înainte de următoarea utilizare, pentru a preveni deteriorarea aparatului cauzată de pătrunderea apei în interior.

DEPOZITARE

- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă, deconectați-l de la rețea și păstrați-l în ambalajul original.
- Aparatul trebuie depozitat într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat, inaccesibil copiilor sub 8 ani.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Citiți manualul de instrucțiuni



Produs conform cerințelor directivelor Uniunii Europene



Eliminarea echipamentelor electrice și electronice
– vezi capitolul ECOLOGIE – PROTECȚIA MEDIULUI din acest manual



Produs destinat contactului cu alimentele



Marcajul materialului din care este realizat ambalajul – hârtie



Clasa II de protecție

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Tensiune: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Putere: 1000 W

Üzem mód	Consum de energie (W)	Timp de comutare automată (min)
Mod oprit	0,1	0
Mod de așteptare	Nu se aplică	-
Mod de așteptare în rețea	Nu se aplică	-

ECOLOGIE – PROTECȚIA MEDIULUI

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/UE și Legii poloneze din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Simbolul containerului tăiat indică faptul că aparatul nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere.

Utilizatorul trebuie să predea produsul la un punct de colectare specializat pentru echipamente electrice.

Colectarea este gestionată de centre locale, comercianți și servicii municipale.

Eliminarea corectă previne efectele dăunătoare asupra sănătății umane și a mediului înconjurător.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke AMBITION entschieden haben! Alle unsere Produkte wurden mit Blick auf außergewöhnliche Langlebigkeit, Benutzerfreundlichkeit und hervorragende Leistung im täglichen Gebrauch entwickelt.

BESCHREIBUNG

1. Messbecher
2. Deckel des Mixbehälters
3. Mixbehälter
4. Messereinheit mit Basis
5. Gerätekörper (Haupteinheit)
6. Drehzahlregler mit Ein-/Ausschalter

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen!

- Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitshinweise und Reinigungsanweisungen.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung gut auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Unterweisung benutzt werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts befinden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Bei beschädigtem Kabel darf dieses nur von einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen am Gerät vor – es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Geräteschäden.

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät stets an eine geerdete Steckdose an.
- Ziehen oder stecken Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen ein oder aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer, wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt oder vor dem Zusammenbau, der Demontage oder der Reinigung.
- Sollte das Gerät eine Störung aufweisen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Seien Sie während des Gebrauchs und der Reinigung besonders vorsichtig.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in folgenden Umgebungen verwendet werden:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe oder Ferienwohnungen
 - Hotels, Motels oder andere Unterkünfte für Gäste
 - Pensionen oder „Bed and Breakfast“-Einrichtungen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder bewegliche Teile berühren.
- **ACHTUNG!** Die Klingen des Geräts sind scharf. Berühren Sie sie nicht mit den Fingern – sie sind extrem scharf und können Verletzungen verursachen. Gehen Sie mit besonderer Vorsicht vor.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile (z. B. die Klingen), während das Gerät in Betrieb ist.
- Halten Sie Hände und Küchenutensilien von den rotierenden Klingen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgesetztem Deckel.

- Bringen Sie die Messereinheit niemals auf dem Sockel an, wenn sie nicht mit dem Behälter verbunden ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass alle Teile korrekt montiert sind.
- Seien Sie beim Arbeiten mit heißen Flüssigkeiten und Speisen besonders vorsichtig.
- Heißer Dampf oder Spritzer heißer Flüssigkeit können zu Verbrennungen führen.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung betrieben werden.
- Achten Sie darauf, dass lange Haare, lose Kleidung (z. B. Schals) oder Schmuck sich nicht in der Nähe der rotierenden Teile befinden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer stabilen und ebenen Fläche.
- Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, vor der ersten Benutzung, nach jedem Gebrauch sowie nach längerer Lagerung. Genaue Reinigungshinweise finden Sie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Tauchen Sie weder das Gerät, das Netzkabel noch den Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel – sie können die Oberfläche beschädigen.
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Beutel, Aufkleber und Klebestreifen vom Gerät und Zubehör.
- Entfernen Sie das Typenschild nicht vom Gerät.
- Lassen Sie Verpackungsmaterialien (z. B. Plastiktüten, Karton, Styropor) nicht unbeaufsichtigt in Reichweite von Kindern.

WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit Folien spielen. Erststichungsgefahr!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungsteile entfernt wurden.
- Waschen und trocknen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gründlich gemäß den Anweisungen im Abschnitt „*REINIGUNG UND PFLEGE*“.

VERWENDUNG DES GERÄTS

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter **(6)** auf „0“ steht, bevor Sie den Mixbehälter **(3)** auf das Gerätegehäuse **(5)** setzen. Andernfalls kann sich der Mixer unbeabsichtigt einschalten – dies kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen.

- Stellen Sie das Gerät **(5)** auf eine trockene, stabile Oberfläche.
- Setzen Sie den Behälter **(3)** auf die Klingenbasis **(4)** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt eingesetzt ist.
- Um Spritzer zu vermeiden, geben Sie zunächst die Zutaten in den Behälter **(3)**, und schließen Sie ihn dann mit dem Deckel **(2)** und dem Messbecher **(1)**.
- Setzen Sie den Behälter **(3)** auf das Gerätegehäuse **(5)** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er sicher eingearastet ist.
- Schalten Sie den Mixer niemals ein, wenn der Behälter **(3)** leer ist oder wenn der Deckel **(2)** mit Messbecher **(1)** nicht aufgesetzt ist.
- Schneiden Sie alle Zutaten in Stücke, die leicht in den Behälter passen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von harten Lebensmitteln (z. B. Kartoffeln oder Fleisch) oder zum Mischen sehr zäher Massen (z. B. Teig).

ACHTUNG! Überschreiten Sie nicht das maximale Fassungsvermögen von 1,5 Litern, das auf dem Behälter **(3)** markiert ist.

Wenn Sie heiße oder schäumende Zutaten mixen, überschreiten Sie nicht 1 Liter.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Mixen heißer Speisen – plötzlicher Dampf kann dazu führen, dass der Inhalt aus dem Behälter gedrückt wird.

- Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter **(6)** auf „0“ steht, und stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose.
- Zum Einschalten des Mixers drehen Sie den Schalter **(6)** auf Position 1, 2 oder P.
- Pulsmodus („P“) – Für kurze, intensive Miximpulse.
- Halten Sie den Schalter **(6)** für 1–2 Sekunden in dieser Position und lassen Sie ihn dann los. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
- Dieser Modus eignet sich besonders, wenn Sie die Konsistenz besser kontrollieren möchten.
- Beginnen Sie den Mixvorgang idealerweise mit niedriger Geschwindigkeit und erhöhen Sie diese bei Bedarf auf Stufe 2.
- Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 1 Minute am Stück. Wenn der Mixvorgang nicht abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie 1 Minute vor der Wiederverwendung.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Mixen aus, indem Sie den Schalter auf „0“ drehen, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nachdem sich die Klingen vollständig gestoppt haben, können Sie den Behälter vom Gehäuse abnehmen.
- Leeren Sie den Behälter und reinigen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt gekommen sind, unverzüglich gemäß den Anweisungen im Abschnitt „*REINIGUNG UND PFLEGE*“.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Berühren Sie nicht die Schneidklingen – sie sind sehr scharf und können schwere Schnittverletzungen verursachen.
- Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab.

- Tauchen Sie die Haupteinheit (5), das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Zubehörteile von Hand in warmem Wasser mit etwas mildem Reinigungsmittel reinigen, gründlich abspülen und abtrocknen. Gehen Sie beim Reinigen der Klingen besonders vorsichtig vor.
- Verwenden Sie keine Metall- oder Nylonschrubber, aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Wischen Sie das Netzkabel mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- **ACHTUNG!** Der Behälter und die Klingen müssen vor der nächsten Verwendung gründlich getrocknet werden, um Schäden durch eindringendes Wasser im Gerät zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz und bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.
- Das Gerät sollte an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union



Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
- siehe Kapitel ÖKOLOGIE – UMWELTSCHUTZ in dieser Anleitung



Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignetes Produkt



Kennzeichnung des Verpackungsmaterials – Papier



Schutzklasse II

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Leistung: 1000 W

Modus	Energieverbrauch (W)	Automatische Umschaltzeit (Minuten)
Aus-Modus	0,1	0
Bereitschaftsmodus	Nicht zutreffend	-
Netz-Bereitschaftsmodus	Nicht zutreffend	-

UMWELT – ENTSORGUNG



Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dem polnischen Gesetz vom 11. September 2015 über Altgeräte (Amtsblatt vom 23.10.2015, Pos. 1688) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nach dem Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Der Benutzer ist verpflichtet, es bei autorisierten Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben. Solche Sammelsysteme werden von Sammelstellen, Geschäften oder kommunalen Einrichtungen bereitgestellt. Die fachgerechte Entsorgung von Altgeräten hilft, gesundheitliche Risiken und Umweltschäden zu vermeiden, die durch gefährliche Bestandteile oder unsachgemäße Lagerung und Behandlung entstehen können.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok značky AMBITION! Všetky naše výrobky sú navrhnuté s ohľadom na výnimočne dlhú životnosť, jednoduchosť používania a taktiež na vysoký výkon každý deň.

POPIS

1. Odmerka
2. Viečko nádoby
3. Nádoba
4. Čepeľová jednotka so základňou
5. Telo zariadenia (hlavná jednotka)
6. Ovládač otáčok (spínač s reguláciou)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE! Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k zraneniam!

- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu, najmä bezpečnostné pokyny a pokyny na čistenie.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.
- Toto zariadenie nesmú používať deti.
- Zariadenie môžu používať osoby so zníženou pohybovou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo osoby bez dostatočných skúseností a znalostí, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú možným rizikám.
- Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Uchovávajte zariadenie a jeho napájací kábel mimo dosahu detí.
- Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený. Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla ho musí vymeniť kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nikdy sa nepokúšajte opravovať zariadenie sami – hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia zariadenia.
- Pred použitím sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku zariadenia.
- Zariadenie vždy pripájajte do uzemnenej zásuvky.

- Nikdy nepripájajte ani neodpájajte napájací kábel mokrými rukami.
- Zariadenie vždy odpojte zo zásuvky, ak nie je pod dohľadom, pred montážou, demontážou a čistením.
- Ak zistíte poruchu zariadenia, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.
- **UPOZORNENIE!** Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené. Pri obsluhu a čistení zariadenia buďte mimoriadne opatrní.
- Zariadenie nikdy neodpájajte ťahaním za kábel. Vždy ho odpájajte uchopením za zástrčku.
- Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nie je vhodné na použitie v prostrediach ako sú:
 - kuchynské priestory v obchodoch, kanceláriách alebo iných pracoviskách;
 - farmy;
 - hotely, motely a iné obytné priestory pre hostí;
 - penzióny a ubytovania typu „bed and breakfast“.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí.
- Vždy odpojte zariadenie od napájania pred výmenou príslušenstva alebo pred dotykom pohyblivých častí.
- **UPOZORNENIE!** Čepele zariadenia sú ostré. Nedotýkajte sa ich prstami – sú mimoriadne ostré a pri priamom kontakte môžu spôsobiť zranenie. Manipulujte s nimi opatrne.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí (napr. čepelí), keď je zariadenie v prevádzke.
- Držte ruky a náradie mimo pohyblivých čepelí počas prevádzky zariadenia.
- Zariadenie vždy používajte so správne nasadeným vekom.
- Čepelovú jednotku nikdy neumiestňujte na základňu, ak nie je pripevnená k nádobe.
- Pred začatím práce sa vždy uistite, že všetky časti zariadenia sú správne namontované.
- Pri práci s horúcimi kvapalinami a potravinami buďte mimoriadne

opatrní.

- Horúca para alebo rozstrekovanie horúcich tekutín môže spôsobiť popáleniny.
- Zariadenie nesmie byť používané s externým časovačom ani diaľkovým ovládačom.
- Nenechávajte dlhé vlasy, voľné oblečenie (napr. šály) alebo šperky visieť v blízkosti mixéra počas jeho prevádzky.
- Zariadenie vždy používajte na rovnom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie, najmä časti prichádzajúce do kontaktu s potravinami, treba pred prvým použitím, po každom použití a po dlhšej prestávke dôkladne vyčistiť. Podrobný návod nájdete v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- Používanie doplnkového príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Zariadenie, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnymi zložkami, pretože môžu poškodiť povrch zariadenia.
- Pred prvým použitím odstráňte zo zariadenia a jeho príslušenstva všetky plastové vrecká, nálepky, pásky a podobne.
- Neodstraňujte typový štítok zo zariadenia.
- Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte časti obalu (plastové vrecká, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné deťom.

VAROVANIE! Nedovoľte deťom hrať sa s fóliou. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia alebo nedodržania tohto návodu na obsluhu.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte zariadenie z obalu.
- Uistite sa, že všetky časti obalu boli odstránené.
- Umyte a dôkladne osušte všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, podľa pokynov v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

UPOZORNENIE! Pred nasadením nádoby (3) na telo mixéra (5) sa uistite, že prepínač (6) je nastavený na „0“. V opačnom prípade sa mixér môže samovoľne spustiť – hrozí poškodenie zariadenia alebo zranenie.

- Položte mixér (5) na suchý a stabilný povrch.
- Vložte nádobu (3) na základňu s čepeľou (4), potom ju otočte doprava, až sa zaistí. Uistite sa, že je správne umiestnená.
- Aby ste predišli rozliatiu, najskôr vložte suroviny do nádoby (3) a potom ju zatvorte vekom (2) s odmerkou (1).
- Nasadte nádobu (3) na telo mixéra (5) a otočte v smere hodinových ručičiek, kým sa bezpečne nezablokuje.
- Mixér nikdy nezapínajte, keď je nádoba (3) prázdna alebo ak nie je zakrytá vekom (2) s odmerkou (1).
- Nakrájajte všetky suroviny na kúsky, ktoré sa zmestia do nádoby. Mixér nepoužívajte na drvenie tvrdých surovín (napr. zemiakov alebo mäsa) ani na miešanie veľmi hustých zmesí (napr. cesta)..

UPOZORNENIE! Neprekračujte úroveň 1,5 litra označenú na nádobe (3).

Ak mixujete teplé suroviny alebo ingrediencie, ktoré môžu peniť – neprekračujte 1 liter.

Pri mixovaní teplých potravín buďte mimoriadne opatrní – náhle uvoľnenie pary môže vytlačiť obsah z nádoby.

- Uistite sa, že prepínač rýchlosti (6) je nastavený na „0“, a potom zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Ak chcete mixér zapnúť, otočte prepínač (6) do polohy 1, 2 alebo P.
- Pulzný režim („P“) – slúži na krátke, intenzívne pulzné mixovanie.
- Podržte prepínač (6) v tejto polohe 1–2 sekundy a potom ho uvoľnite. Opakujte podľa potreby.
- Tento režim je užitočný, ak chcete mať lepšiu kontrolu nad konzistenciou.
- Odporúča sa začať mixovanie na nižšej rýchlosti a v prípade potreby prepnúť na vyššiu rýchlosť (2).
- Mixér nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 1 minútu. Ak mixovanie nebolo dokončené, vypnite zariadenie a počkajte 1 minútu pred ďalším použitím.
- Po ukončení mixovania otočte prepínač do polohy „0“ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Po úplnom zastavení čepele môžete nádobu vybrať z hlavného tela.
- Vyprázdnite nádobu a všetky časti, ktoré prišli do kontaktu s potravinami, dôkladne umyte bezprostredne po použití podľa pokynov v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred začatím čistenia odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Nedoťkajte sa rezných čepeľí – sú veľmi ostré a môžu spôsobiť vážne poranenia.
- Telo zariadenia utrite suchou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Hlavnú jednotku (5), napájací kábel ani zástrčku sa nesmie oplachovať ani ponárať do vody.
- Príslušenstvo umývajte ručne v teplej vode s prídavkom jemného čistiacieho prostriedku, potom dôkladne opláchnite a osušte. Pri čistení čepeľí buďte mimoriadne opatrní, aby ste predišli poraneniu.
- Nepoužívajte kovové alebo nylonové kefy, agresívne čistiace prostriedky, riedidlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch zariadenia.
- Na utretie napájacieho kábla použite mäkkú, suchú handričku.
- **UPOZORNENIE:** Nádobu a čepele dôkladne osušte pred ďalším použitím, aby ste predišli poškodeniu zariadenia v dôsledku preniknutia vody do jeho vnútra.

SKLADOVANIE

- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, odpojte ho zo siete a uskladnite v originálnom obale.
- Zariadenie skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Prečítajte si návod na použitie



Výrobok v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení
– pozri kapitolu EKOLÓGIA – OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA v tomto návode



Výrobok vhodný na kontakt s potravinami



Označenie materiálu, z ktorého je obal vyrobený – papier



Trieda ochrany II

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napätie: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Príkon: 1000 W

Režim	Spotreba energie (W)	Čas automatického prepnutia (min)
Režim vypnutia	0,1	0
Pohotovostný režim	Nevzťahuje sa	-
Sieťový pohotovostný režim	Nevzťahuje sa	-

EKOLÓGIA – OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Toto zariadenie je označené v súlade so smernicou 2012/19/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) symbolom prečiarknutého odpadového koša:

Zariadenia označené týmto symbolom nevyhadzujte spolu s komunálnym odpadom. Odovzdajte zariadenie vo vašom miestnom zbernom centre na spracovanie a likvidáciu odpadu alebo kontaktujte miestne úrady.

Pomôžte chrániť životné prostredie! Správne zaobchádzanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení prispieva k predchádzaniu škodlivým dôsledkom na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku prítomnosti nebezpečných zložiek a nesprávneho skladovania a nakladania s takýmito zariadeniami..

ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt značky AMBITION! Všechny naše produkty byly navrženy s ohledem na výjimečně dlouhou životnost, snadné použití a také vynikající výkon každý den.

OPIS

1. Odměrka
2. Víčko nádoby
3. Nádobka
4. Sestava nožů se základnou
5. Tělo zařízení (hlavní jednotka)
6. Vypínač s regulací otáček

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Nesprávné používání spotřebiče může vést ke zranění!

- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny a pokyny k čištění.
- Návod uchovejte pro pozdější použití.
- Tento spotřebič nesmí používat děti.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní způsobilostí či s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo pokud byly řádně poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí možným rizikům.
- Při používání spotřebiče buďte velmi opatrní, pokud jsou v blízkosti děti.
- Dětem není dovoleno si se spotřebičem hrát.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- V případě poškození napájecího kabelu musí být vyměněn kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat zařízení sami – hrozí úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
- Před použitím se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá údajům na typovém štítku zařízení.
- Vždy zapojujte zařízení do uzemněné zásuvky.

- Nikdy nezapojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokrýma rukama.
- Vždy odpojte zařízení od napájení, pokud jej ponecháváte bez dozoru nebo před sestavením, rozebráním a čištěním.
- V případě jakékoli závady zařízení jej okamžitě odpojte od napájení.
- **VAROVÁNÍ!** Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Při používání a čištění spotřebiče buďte obzvláště opatrní.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel. Vždy odpojte zařízení uchopením za zástrčku, ne za kabel.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není určen pro použití v těchto prostředích:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorech;
 - zemědělské usedlosti;
 - hotely, motely a jiná ubytovací zařízení určená pro zákazníky;
 - penziony a zařízení typu „bed and breakfast“.
- Nikdy nepoužívejte zařízení ve venkovním prostředí.
- Vždy odpojte zařízení od elektrické sítě před výměnou příslušenství nebo pokud je potřeba dotýkat se pohyblivých částí.
- **UPOZORNĚNÍ!** Čepele zařízení jsou ostré. Nedotýkejte se čepelí prsty – jsou velmi ostré a mohou způsobit zranění při přímém kontaktu. Manipulujte s nimi opatrně.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí (např. nožů), když je zařízení v provozu.
- Udržujte ruce a náčiní mimo dosah pohybujících se čepelí během používání zařízení.
- Vždy spouštějte zařízení s nasazeným víkem.
- Nikdy neumísťujte sestavu čepelí na základnu, pokud není připojena k nádobě.
- Před každým použitím se ujistěte, že všechny součásti zařízení jsou správně namontovány.

- Při práci s horkými tekutinami a pokrmů buďte obzvláště opatrní.
- Horká pára nebo stříkající horké tekutiny mohou způsobit popáleniny.
- Zařízení nesmí být používáno s externím časovačem nebo dálkovým ovládním.
- Nedovolte, aby se dlouhé vlasy, volné oblečení (např. šály) nebo šperky dostaly do blízkosti mixéru během provozu.
- Vždy používejte zařízení na rovném a stabilním povrchu.
- Zařízení, zejména části, které přicházejí do styku s potravinami, je nutné vyčistit před prvním použitím, po každém použití a po delší době nečinnosti. Podrobný postup čištění je popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
- Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Nikdy neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin!
- Na čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky – může dojít k poškození povrchu.
- Před prvním použitím odstraňte z přístroje a jeho příslušenství všechny sáčky, nálepky, pásky apod.
- Nesnímejte typový štítek ze zařízení.
- Z důvodu bezpečnosti dětí nenechávejte části obalu (plastové sáčky, kartony, polystyren apod.) volně dostupné.

VAROVÁNÍ! Nedovolte dětem hrát si s fólií. Hrozí nebezpečí udušení!

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením pokynů v tomto návodu k obsluze.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Ujistěte se, že všechny obalové materiály byly odstraněny.
- Umývejte a důkladně osušte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami, dle pokynů uvedených v

kapitole „ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA“.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ! Před nasazením nádoby (3) na tělo mixéru (5) se ujistěte, že ovladač (6) je nastaven na „0“. V opačném případě by se mixér mohl samovolně spustit – hrozí poškození zařízení nebo zranění.

- Umístěte mixér (5) na suchý a stabilní povrch.
- Vložte nádobu (3) do základny s čepeľí (4) a otočte ji doprava, dokud nezapadne. Ujistěte se, že je správně usazena.
- Aby nedošlo k rozlití, nejprve vložte ingredience do nádoby (3) a poté ji uzavřete víkem (2) s odměrkou B.
- Nasadte nádobu (3) na tělo mixéru (5) a otočte ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně uzamčena.
- Nikdy nespouštějte mixér, když je nádoba (3) prázdná nebo bez nasazeného víka (2) s odměrkou (1).
- Všechny přísady nakrájejte na kousky, které se snadno vejdou do nádoby. Mixér nepoužívejte k drcení tvrdých surovin (např. brambor nebo masa) ani k míchání velmi hustých hmot (např. těsta).

UPOZORNĚNÍ! Nepřekračujte maximální objem 1,5 litru uvedený na nádobě (3).

Pokud mixujete teplé přísady nebo suroviny, které mohou pěnít – nepřekračujte 1 litr.

Při mixování horkých potravin buďte obzvlášť opatrní – náhlé vypařování může způsobit vystříknutí obsahu z nádoby.

- Ujistěte se, že ovladač otáček (6) je nastaven na „0“, a poté zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Pro spuštění mixéru otočte ovladač (6) do polohy 1, 2 nebo P.
- Pulsní režim („P“) – slouží pro krátké, intenzivní impulzy mixování.
- Držte ovladač (6) v této poloze po dobu 1–2 sekund a poté jej uvolněte. Opakujte dle potřeby.
- Tento režim je užitečný, když chcete mít větší kontrolu nad konzistencí.
- Doporučuje se začít mixovat při nižší rychlosti, a pokud je to nutné, přepnout ovladač (6) na polohu 2 pro vyšší otáčky.
- Nepoužívejte mixér déle než 1 minutu v kuse. Pokud mixování není dokončeno, zařízení vypněte a počkejte 1 minutu před opětovným spuštěním.
- Po dokončení mixování otočte ovladač do polohy „0“ a poté odpojte zařízení ze zásuvky.
- Po úplném zastavení čepeľí můžete nádobu sejmut z hlavní jednotky.
- Vyprázdněte nádobu a ihned důkladně umyjte všechny části, které přišly do styku s potravinami, podle pokynů uvedených v části „ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA“.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením čištění odpojte zařízení od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Nedotýkejte se řezných čepeľí – jsou velmi ostré a mohou způsobit vážné poranění.
- Tělo zařízení otřete suchým hadříkem nebo papírovým ubrouskem.
- Hlavní jednotku (5), napájecí kabel ani zástrčku nesmíte oplachovat ani ponořovat do vody.
- Při slušování omyjte ručně v teplé vodě s přidavkem jemného čistícího prostředku, poté důkladně opláchněte a osušte. Při čištění čepeľí dbejte zvýšené opatrnosti, abyste předešli zranění.
- Nepoužívejte kovové nebo nylonové kartáče, agresivní čistící prostředky, ředidla ani jiné chemikálie, které by mohly poškodit povrch zařízení.
- K otření napájecího kabelu použijte měkký, suchý hadřík.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nádobu a čepeľ je třeba před dalším použitím důkladně vysušit, aby nedošlo k poškození zařízení vniknutím vody do vnitřních částí.

SKLADOVÁNÍ

- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě a uložte jej do původního obalu.
- Zařízení skladujte na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Přečtěte si návod k použití



Výrobek vyhovuje požadavkům směrnic Evropské Unie



Likvidace elektrických a elektronických zařízení
– viz kapitola EKOLOGIE – OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ v tomto návodu



Výrobek vhodný pro styk s potravinami



Označení materiálu, ze kterého je obal vyroben – papír



Třída ochrany II

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napájecí napětí: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Výkon: 1000 W

Režim	Spotřeba energie (W)	Čas automatického přepnutí (min)
Režim vypnutí	0,1	0
Pohotovostní režim	Nevztahuje se	-
Síťový pohotovostní režim	Nevztahuje se	-

EKOLOGIE – OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Toto zařízení je označeno v souladu se směrnicí 2012/19/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. července 2012 o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) symbolem přeškrtnutého odpadkového koše:

Zařízení označená tímto symbolem nevyhazujte spolu s komunálním odpadem. Odevzdejte zařízení ve vašem místním sběrném centru pro zpracování a likvidaci odpadu nebo kontaktujte místní úřady.

Pomozte chránit životní prostředí! Správné nakládání s odpady z elektrických a elektronických zařízení přispívá k prevenci škodlivých dopadů na lidské zdraví a životní prostředí, které mohou vzniknout kvůli přítomnosti nebezpečných složek a nesprávnému skladování a nakládání s takovými zařízeními.

ВСТУП

Дякуємо, що обрали наш продукт торгової марки AMBITION! Усі наші продукти розроблені з думкою про виняткову довговічність, простоту використання, а також високу ефективність щоденного використання.

ОПИС

1. Мірний стакан
2. Кришка глечика
3. Глечик
4. Блок лез з основою
5. Корпус пристрою (основний блок)
6. Перемикач зі зміною швидкості

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

УВАГА! Неправильне використання пристрою може призвести до тілесних ушкоджень!

- Перед початком використання пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації, особливо з правилами безпечного використання та інструкціями щодо очищення.
- Зберігайте інструкцію для подальшого використання.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або ті, хто не має відповідного досвіду й знань, лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та пов'язаних ризиків.
- Будьте особливо обережні, якщо поруч із пристроєм перебувають діти під час його використання.
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Зберігайте пристрій та його кабель живлення в недоступному для дітей місці.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений кабель живлення пристрою. Не використовуйте пристрій, якщо кабель пошкоджений.
- У разі пошкодження кабелю живлення його повинен замінити відповідно кваліфікований спеціаліст, щоб уникнути небезпеки.

- Ніколи не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій – це може призвести до пошкодження пристрою або ураження електричним струмом.
- Перед використанням переконайтесь, що напруга в електромережі відповідає значенню, зазначеному на табличці пристрою.
- Завжди підключайте пристрій до заземленої розетки.
- Не підключайте та не відключайте кабель живлення мокрими руками.
- Завжди вимикайте пристрій з розетки, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або очищенням.
- У разі виявлення несправності пристрою негайно відключіть його від електромережі.
- **УВАГА!** Використовуйте пристрій лише за призначенням. Дотримуйтеся особливої обережності під час експлуатації та очищення пристрою.
- Не відключайте пристрій, тягнучи за кабель живлення. Завжди тримайте за вилку.
- Пристрій призначений лише для побутового використання і не повинен застосовуватися в таких місцях, як:
 - кухні в магазинах, офісах або інших робочих місцях;
 - агротуристичні господарства;
 - готелі, мотелі та інші житлові об'єкти для клієнтів;
 - пансіонати та заклади типу «ліжко та сніданок».
- Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі перед заміною аксесуарів або якщо потрібно торкатися рухомих частин.
- **УВАГА!** Леза пристрою гострі. Не торкайтесь лез пальцями – вони надзвичайно гострі й можуть спричинити травму при прямому контакті. Будьте обережні при поводженні з ними.
- Не торкайтесь рухомих частин (наприклад, лез), коли

пристрій увімкнений.

- Тримайте руки та кухонне приладдя подалі від рухомих лез під час використання пристрою.
- Завжди запускайте пристрій із встановленою кришкою.
- Ніколи не встановлюйте блок лез на основу, якщо він не прикріплений до глечика.
- Завжди перед початком роботи переконайтесь, що всі частини пристрою правильно зібрані.
- Будьте особливо обережні під час роботи з гарячими рідинами або стравами.
- Гаряча пара або розбризкування гарячих рідин можуть спричинити опіки.
- Пристрій не можна використовувати з зовнішнім таймером або дистанційним керуванням.
- Не допускайте, щоб довге волосся, вільний одяг (наприклад, шарфи) або прикраси звисали біля блендера під час його роботи.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні.
- Пристрій, особливо частини, що контактують з їжею, необхідно очищати перед першим використанням, після кожного використання та після тривалої перерви. Детальний опис чищення наведено в розділі «ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД».
- Використання додаткових аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пожежі, ураження струмом або травм.
- Забороняється занурювати пристрій, кабель або вилку у воду чи інші рідини!
- Не використовуйте миючі засоби з абразивними частинками – це може пошкодити корпус пристрою.
- Перед першим використанням видаліть з пристрою та його комплектуючих усі пакети, наклейки, стрічки тощо.
- Не знімайте заводську табличку з пристрою.

- Для безпеки дітей не залишайте елементи упаковки (поліетиленові пакети, картон, пінопласт тощо) у вільному доступі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяйте дітям грати з плівкою. Небезпека задухи!

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням пристрою або недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть пристрій із упаковки.
- Переконайтеся, що всі пакувальні матеріали були видалені.
- Вимийте та ретельно висушіть усі частини, що контактують із їжею, дотримуючись рекомендацій, викладених у розділі «ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД».

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

УВАГА! Перед тим як встановити глечик (3) на корпус блендера (5), переконайтеся, що перемикач (6) встановлений у положення «0». Інакше блендер може увімкнутись автоматично – це може призвести до пошкодження пристрою або травми.

- Встановіть блендер (5) на суху і рівну поверхню.
- Вставте глечик (3) в основу з лезом (4), а потім поверніть його вправо, поки не зафіксується. Переконайтеся, що він правильно встановлений.
- Щоб уникнути розбризкування, спочатку покладіть інгредієнти в глечик (3), а потім закрийте його кришкою (2) з мірною шкалою (1).
- Встановіть глечик (3) на корпус блендера (5) і поверніть за годинниковою стрілкою, поки не зафіксується.
- Ніколи не вмикайте блендер, якщо глечик (3) порожній або якщо на ньому немає кришки (2) з міркою (1).
- Нарізайте всі інгредієнти на шматочки, які легко поміщаються в глечик. Не використовуйте блендер для подрібнення твердих інгредієнтів (наприклад, картоплі або м'яса) або для змішування дуже густих мас (наприклад, тіста)

УВАГА! Не перевищуйте позначку 1,5 літра, вказану на глечикі (3).

Якщо змішуєте гарячі інгредієнти або пінливі продукти – не перевищуйте об'єм 1 літра.

Будьте особливо обережні при змішуванні гарячих страв – раптове випаровування може призвести до викиду вмісту з глечика.

- Переконайтеся, що регулятор швидкості (6) встановлений у положення «0», а потім підключіть пристрій до електромережі.
- Щоб увімкнути блендер, поверніть перемикач (6) в положення 1, 2 або Р.
- Режим імпульсу («Р») – призначений для коротких, інтенсивних імпульсів змішування.
- Утримуйте перемикач (6) у цьому положенні 1–2 секунди, потім відпустіть. Повторіть за потреби.
- Цей режим особливо корисний, коли потрібно контролювати консистенцію.
- Рекомендується починати змішування з низької швидкості, а потім, якщо потрібно, переключити на швидкість 2.
- Не використовуйте блендер довше ніж 1 хвилину безперервно. Якщо змішування не завершено, вимкніть пристрій і зачекайте 1 хвилину перед повторним запуском.
- Після завершення змішування вимкніть пристрій, повернувши перемикач у положення «0», а потім від'єднайте його від електромережі.
- Після повної зупинки лез можна зняти глечик із корпусу пристрою.
- Видаліть вміст із глечика і ретельно вимийте всі частини, що контактували з їжею, одразу після

використання, дотримуючись інструкцій у розділі «ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед початком чищення від'єднайте пристрій від електромережі, вийнявши вилку з розетки.
- Не торкайтеся ріжучих лез – вони дуже гострі та можуть спричинити серйозні порізи.
- Корпус пристрою протріть сухою ганчіркою або паперовим рушником.
- Не допускається промивання або занурення основного блоку **(5)**, шнура живлення чи вилки у воду.
- Аксесуари слід мити вручну в теплій воді з додаванням м'якого мийного засобу, після чого ретельно промити та висушити. Будьте особливо обережні під час чищення лез, щоб уникнути порізів.
- Не використовуйте металеві або нейлонові щітки, агресивні мийні засоби, розчинники або інші хімічні речовини, які можуть пошкодити поверхню пристрою.
- Для протирання шнура живлення використовуйте м'яку суху ганчірку.
- **УВАГА!** Глечик та леза необхідно ретельно висушити перед наступним використанням, щоб уникнути пошкодження пристрою внаслідок потрапляння води всередину.

ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо пристрій не використовуватиметься тривалий час, від'єднайте його від електромережі та зберігайте в оригінальній упаковці.
- Пристрій слід зберігати в сухому, прохолодному і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



Прочитайте інструкцію



Продукт відповідає вимогам директив Європейського Союзу



Утилізація електричних та електронних пристроїв
– див. розділ ЕКОЛОГІЯ – ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА в цій інструкції



Придатний для контакту з харчовими продуктами



Матеріал пакування – папір



Клас захисту II

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напруга живлення: 220–240 В~, 50–60 Гц
- Потужність: 1000 Вт

Режим	Споживання енергії (Вт)	Час автоматичного перемикання (хв)
Режим вимкнення	0,1	0
Режим очікування	Не застосовується	-

Мережевий режим очікування

Не застосовується

-

ЕКОЛОГІЯ – ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей пристрій маркований відповідно до Директиви 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 4 липня 2012 року щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE) символом перекресленого контейнера для сміття:

Не утилізуйте пристрої, позначені цим символом, разом із побутовими відходами. Передайте пристрій до місцевого центру з утилізації та обробки відходів або зверніться до місцевих органів влади.

Допоможіть захистити навколишнє середовище! Правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання сприяє запобіганню шкідливим наслідкам для здоров'я людини та навколишнього середовища через наявність небезпечних компонентів і неналежне зберігання та обробку такого обладнання

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro producto de la marca AMBITION! Todos nuestros productos han sido diseñados para ofrecer una durabilidad excepcional, facilidad de uso y un rendimiento excelente en el día a día.

DESCRIPCIÓN

1. Vaso medidor
2. Tapa del vaso
3. Vaso
4. Conjunto de cuchillas con base
5. Cuerpo del aparato (unidad principal)
6. Interruptor con control de velocidad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! El uso incorrecto del aparato puede causar lesiones!

- Antes de usar el producto, lea atentamente el manual de instrucciones, prestando especial atención a las normas de uso seguro y a las instrucciones de limpieza.
- Conserve el manual para futuras consultas.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no tengan experiencia o conocimientos adecuados, pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro y los riesgos asociados.
- Preste especial atención cuando haya niños cerca del aparato durante su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación está dañado. No use el aparato si el cable está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por una persona cualificada para evitar riesgos.
- Nunca intente reparar el aparato por su cuenta: existe el riesgo de dañar el dispositivo o de sufrir una descarga eléctrica.
- Antes de usar, asegúrese de que el voltaje de red coincida con el

que se indica en la etiqueta del aparato.

- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No conecte ni desconecte el aparato con las manos mojadas.
- Desconecte siempre el aparato cuando no lo esté utilizando, antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Si detecta una avería, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica.
- **¡ADVERTENCIA!** Use el aparato únicamente para su propósito previsto. Sea especialmente cuidadoso durante el uso y la limpieza.
- No tire del cable para desenchufar el aparato. Siempre desconéctelo sujetando el enchufe, no el cable.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no debe utilizarse en lugares como:
 - cocinas de tiendas, oficinas y otros entornos laborales,
 - casas rurales,
 - hoteles, moteles y otros alojamientos para clientes,
 - pensiones y alojamientos tipo „bed and breakfast”.
- Nunca utilices el aparato al aire libre.
- Desconecta siempre el aparato de la corriente antes de cambiar accesorios o si necesitas tocar partes móviles.
- **¡ATENCIÓN!** Las cuchillas del aparato son afiladas. No las toques con los dedos, ya que son extremadamente cortantes y pueden causar lesiones si entran en contacto directo. Manipúlalas con cuidado.
- No toques las partes móviles (como las cuchillas) mientras el producto esté en funcionamiento.
- Mantén las manos y utensilios alejados de las cuchillas móviles durante el uso del producto.
- Utiliza siempre el producto con la tapa colocada.
- Nunca coloques el conjunto de cuchillas sobre la base si no está firmemente conectado al vaso.

- Antes de comenzar, asegúrate siempre de que todos los componentes del aparato estén correctamente montados.
- Ten especial precaución al trabajar con líquidos o alimentos calientes.
- El vapor caliente o las salpicaduras de líquidos calientes pueden causar quemaduras.
- El aparato no debe utilizarse con temporizadores externos ni con mandos a distancia.
- No permitas que el cabello largo, la ropa suelta (por ejemplo, bufandas) o la bisutería cuelguen cerca del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Utiliza siempre el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Limpia el aparato, especialmente las partes que entran en contacto con los alimentos, antes del primer uso, después de cada uso y si no se ha utilizado durante un tiempo prolongado. Consulta el capítulo “*LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO*” para conocer el procedimiento detallado.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- ¡No sumerjas el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en otros líquidos!
- No utilices productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar la carcasa del aparato.
- Antes del primer uso, retira todas las bolsas, etiquetas, cintas, etc., del aparato y sus accesorios.
- No retires la placa de características del aparato.
- Para la seguridad de los niños, no dejes partes del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.) al alcance.

¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. Riesgo de asfixia!

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del uso inadecuado del aparato o del incumplimiento de este manual de instrucciones.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saca el aparato del embalaje.
- Asegúrate de haber retirado todos los elementos del embalaje.
- Lava y seca cuidadosamente todas las partes que entran en contacto con los alimentos, siguiendo las instrucciones del capítulo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

USO DEL APARATO

¡ADVERTENCIA! Antes de colocar el vaso (3) en el cuerpo de la batidora (5), asegúrate de que el interruptor (6) esté en la posición "0". De lo contrario, la batidora podría encenderse automáticamente, lo que podría causar daños al aparato o lesiones.

- Coloca la batidora (5) sobre una superficie seca y estable.
- Inserta el vaso (3) en la base con las cuchillas (4) y gíralo hacia la derecha hasta que quede bloqueado. Asegúrate de que esté correctamente colocado.
- Para evitar salpicaduras, primero coloca los ingredientes en el vaso (3) y luego ciérralo con la tapa (2) y el vaso medidor (1).
- Coloca el vaso (3) sobre el cuerpo de la batidora (5) y gíralo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien bloqueado.
- Nunca enciendas la batidora si el vaso (3) está vacío o sin la tapa (2) con el vaso medidor (1) colocada correctamente.
- Corta todos los ingredientes en trozos que quepan fácilmente en el vaso. No utilices la batidora para triturar ingredientes duros (como patatas o carne) ni para mezclar masas muy espesas (como masa para pasteles).

¡ADVERTENCIA! No superes el nivel de 1,5 litros marcado en el vaso (3).

Si mezclas ingredientes calientes o que puedan formar espuma, no superes 1 litro.

Ten especial precaución al mezclar alimentos calientes: la evaporación repentina puede hacer que el contenido se derrame fuera del vaso.

- Asegúrate de que el interruptor de velocidad (6) esté en la posición "0", luego conecta el enchufe a la toma de corriente.
- Para encender la batidora, gira el interruptor (6) a la posición 1, 2 o P.
- Modo de pulsación ("P") – Sirve para realizar impulsos cortos e intensos de mezcla.
- Mantén el interruptor (6) en esta posición durante 1–2 segundos y luego suéltalo. Repite si es necesario.
- Este modo es especialmente útil cuando se desea un mayor control sobre la consistencia.
- Se recomienda empezar a mezclar a baja velocidad y, si es necesario, cambiar el interruptor (6) a la posición 2 para aumentar la velocidad.
- No utilices la batidora por más de 1 minuto de forma continua. Si no se ha completado la mezcla, apaga el aparato y espera 1 minuto antes de volver a usarlo.
- Una vez finalizada la mezcla, apaga el aparato girando el interruptor a la posición "0" y luego desconéctalo de la toma de corriente.
- Cuando las cuchillas se hayan detenido por completo, puedes retirar el vaso del cuerpo principal.
- Vacía el vaso y lava cuidadosamente todas las partes que hayan estado en contacto con alimentos inmediatamente después del uso, siguiendo las instrucciones de la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de comenzar la limpieza, desconecta el aparato de la corriente eléctrica retirando el enchufe de la toma.
- No toques las cuchillas – son muy afiladas y pueden causar cortes graves.
- Limpia el cuerpo del aparato con un paño seco o papel de cocina.
- No enjuagues ni sumerjas la unidad principal (5), el cable de alimentación ni el enchufe en agua.
- Lava los accesorios a mano con agua tibia y un detergente suave. Luego, enjuágalos bien y sécalos por completo. Ten especial cuidado al limpiar las cuchillas para evitar cortes.
- No utilices cepillos metálicos o de nailon, detergentes agresivos, disolventes ni otros productos químicos que puedan dañar la superficie del aparato.
- Para limpiar el cable de alimentación, utiliza un paño suave y seco.
- **ATENCIÓN!** Asegúrate de que el vaso y las cuchillas estén completamente secos antes del próximo uso, para evitar daños al aparato causados por la entrada de agua en su interior.

ALMACENAMIENTO

- Si no vas a utilizar el aparato durante un período prolongado, desconéctalo de la corriente y guárdalo en su embalaje original.
- Guarda el aparato en un lugar seco, fresco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Lea el manual de instrucciones



Producto conforme a las directivas de la Unión Europea



Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos
– ver el capítulo ECOLOGÍA – PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE en este manual



Producto apto para el contacto con alimentos



Símbolo del material del embalaje – papel



Clase II de protección eléctrica

DATOS TÉCNICOS

- Tensión de alimentación: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Potencia: 1000 W

Modo	Consumo de energía (W)	Tiempo de conmutación automática (min)
Modo apagado	0,1	0
Modo de espera	No aplica	-
Modo de espera en red	No aplica	-

ECOLOGÍA – PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este aparato está marcado, de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), con el símbolo del contenedor de basura tachado:

No deseche los dispositivos marcados con este símbolo junto con los residuos domésticos.

Devuelva el aparato a su centro local de tratamiento y eliminación de residuos o contacte con las autoridades municipales. ¡Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente!

El manejo adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar consecuencias perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, debido a la presencia de componentes peligrosos y al almacenamiento y tratamiento inadecuados de dichos equipos

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher um produto da marca AMBITION! Todos os nossos produtos foram projetados para oferecer durabilidade excepcional, facilidade de uso e excelente desempenho no dia a dia.

DESCRIÇÃO

1. Copo medidor
2. Tampa do jarro
3. Jarro
4. Conjunto de lâminas com base
5. Corpo do aparelho (unidade principal)
6. Botão de controlo de velocidade

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO! A utilização incorreta do aparelho pode causar ferimentos!

- Antes de utilizar o produto, leia atentamente o manual de instruções, especialmente as recomendações de segurança e as instruções de limpeza.
- Guarde este manual para referência futura.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos suficientes, só podem utilizar o aparelho sob supervisão ou após terem sido instruídas sobre a sua utilização segura e os riscos envolvidos.
- Tenha especial atenção quando houver crianças nas proximidades do aparelho durante a sua utilização.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Guarde o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação não está danificado. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Em caso de dano no cabo de alimentação, este deve ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar riscos.
- Nunca tente reparar o aparelho por conta própria — há risco de danificar o equipamento ou sofrer choque elétrico.
- Antes de utilizar, certifique-se de que a voltagem da rede elétrica corresponde à indicada na etiqueta do aparelho.

- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Não ligue nem desligue o cabo de alimentação da tomada com as mãos molhadas.
- O aparelho deve ser sempre desligado da corrente quando não estiver a ser vigiado, bem como antes da montagem, desmontagem e limpeza.
- Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho da corrente.
- **AVISO!** Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina. Tenha especial cuidado durante a utilização e limpeza.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Retire sempre pela ficha.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não deve ser utilizado nos seguintes locais:
 - cozinhas de lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
 - quintas e casas rurais;
 - hotéis, motéis e outros alojamentos para clientes;
 - pensões e alojamentos do tipo „bed and breakfast”.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed wymianą akcesoriów lub w przypadku konieczności dotknięcia ruchomych części.
- Nunca utilize o aparelho ao ar livre.
- Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica antes de substituir acessórios ou tocar em partes móveis.
- **ATENÇÃO!** As lâminas do aparelho são afiadas. Não toque nas lâminas com os dedos – são extremamente cortantes e podem causar ferimentos em caso de contato direto. Manuseie com cuidado.
- Não toque em partes móveis (por exemplo, lâminas) enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Mantenha as mãos e utensílios afastados das lâminas em movimento durante a operação do produto.
- Ligue sempre o aparelho com a tampa colocada.
- Nunca coloque o conjunto de lâminas na base se não estiver

firmemente preso ao copo.

- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que todas as peças do aparelho estão corretamente montadas.
- Tenha especial cuidado ao trabalhar com líquidos ou alimentos quentes.
- O vapor quente ou respingos de líquidos quentes podem causar queimaduras.
- O aparelho não pode ser utilizado com temporizadores externos ou controlado por dispositivos de controle remoto.
- Mantenha cabelos compridos, roupas largas (como lenços) ou jóias longe do liquidificador enquanto o aparelho estiver ligado.
- Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície plana e estável.
- O aparelho, especialmente as partes que entram em contato com alimentos, deve ser limpo antes do primeiro uso, após cada utilização e após longos períodos de inatividade. O método de limpeza está descrito no capítulo „*LIMPEZA E MANUTENÇÃO*”.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou em outros líquidos!
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a carcaça do aparelho.
- Antes do primeiro uso, remova todos os sacos, etiquetas, fitas, etc. do aparelho e seus acessórios.
- Não remova a etiqueta de identificação do aparelho.
- Para a segurança das crianças, mantenha todas as partes da embalagem (sacos plásticos, caixas, esferovite, etc.) fora do alcance delas.

AVISO! Não permita que crianças brinquem com sacos plásticos. Risco de asfixia!

O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes do uso indevido do aparelho ou do não cumprimento deste manual de instruções.

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Retire o aparelho da embalagem.
- Certifique-se de que todos os elementos da embalagem foram removidos.
- Lave e seque cuidadosamente todas as partes que entram em contato com alimentos, conforme indicado no capítulo „LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

ATENÇÃO! Antes de colocar o copo (3) no corpo do liquidificador (5), certifique-se de que o seletor de velocidade (6) está na posição „0”. Caso contrário, o liquidificador pode iniciar-se automaticamente – o que pode causar danos ao equipamento ou ferimentos.

- Coloque o liquidificador (5) sobre uma superfície seca e estável.
- Insira o copo (3) na base com as lâminas (4) e gire-o para a direita até que esteja travado. Certifique-se de que está corretamente encaixado.
- Para evitar salpicos, coloque primeiro os ingredientes no copo (3), depois feche-o com a tampa (2) e o copo medidor (1).
- Encaixe o copo (3) no corpo do liquidificador (5) e gire no sentido horário até que esteja bem travado.
- Nunca ligue o liquidificador com o copo (3) vazio ou sem a tampa (2) com o copo medidor (1) colocada.
- Corte todos os ingredientes em pedaços que caibam facilmente no copo. Não utilize o liquidificador para triturar ingredientes duros (como batatas ou carne) nem para misturar massas muito densas (como massa de bolo)..

ATENÇÃO! Não ultrapasse o nível de 1,5 litro indicado no copo (3).

Se estiver a misturar ingredientes quentes ou produtos que espumem, não ultrapasse 1 litro.

Tenha cuidado especial ao misturar alimentos quentes – o vapor repentino pode empurrar o conteúdo para fora do copo.

- Certifique-se de que o seletor de velocidade (6) está na posição „0”, depois ligue a ficha à tomada elétrica.
- Para ligar o liquidificador, gire o seletor (6) para a posição 1, 2 ou P.
- Modo pulsar („P”) – Usado para impulsos curtos e intensos de mistura.
- Mantenha o seletor (6) nesta posição por 1–2 segundos e depois solte-o. Repita, se necessário.
- Este modo é especialmente útil para maior controlo da consistência.
- Recomenda-se iniciar a mistura com velocidades mais baixas e, se necessário, passar para a posição 2 para acelerar.
- Não utilize o liquidificador por mais de 1 minuto contínuo. Se a mistura não estiver pronta, desligue o aparelho e aguarde 1 minuto antes de voltar a usá-lo.
- Após concluir a mistura, desligue o aparelho girando o seletor para a posição „0”, depois retire a ficha da tomada elétrica.
- Após a total paragem das lâminas, pode remover o copo do corpo principal.
- Esvazie o copo e lave cuidadosamente todas as partes que estiveram em contato com alimentos, imediatamente após o uso, conforme as instruções da secção „LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar a limpeza, desligue o aparelho da corrente elétrica, retirando a ficha da tomada.
- Não toque nas lâminas de corte – são muito afiadas e podem causar cortes graves.
- Limpe o corpo do aparelho com um pano seco ou toalha de papel.
- Nunca enxágue nem mergulhe a unidade principal (5), o cabo de alimentação ou a ficha em água.
- Os acessórios devem ser lavados à mão em água morna com um detergente suave, depois enxaguados completamente e secos. Tenha especial cuidado ao limpar as lâminas para evitar cortes.
- Não utilize escovas de metal ou nylon, detergentes agressivos, solventes ou outros produtos químicos que possam danificar a superfície do aparelho.
- Use um pano macio e seco para limpar o cabo de alimentação.
- **ATENÇÃO:** O copo e as lâminas devem estar completamente secos antes da próxima utilização, para evitar danos ao aparelho causados pela entrada de água no interior.

ARMAZENAMENTO

- Se o aparelho não for usado por um longo período, desconecte-o da tomada e guarde-o em sua embalagem original.
- O aparelho deve ser armazenado em local seco, fresco, bem ventilado e fora do alcance das crianças

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Leia o manual de instruções



Produto em conformidade com as diretrizes da União Europeia



Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos
– consulte o capítulo ECOLOGIA – PROTEÇÃO AMBIENTAL deste manual



Produto adequado para contato com alimentos



Símbolo do material da embalagem – papel



Classe de proteção II

DADOS TÉCNICOS

- Tensão de alimentação: 220-240 V~, 50-60 Hz
- Potência: 1000 W

Modo	Consumo de energia (W)	Tempo de comutação automática (min)
Modo desligado	0,1	0
Modo de espera	Não aplicável	-
Modo de espera de rede	Não aplicável	-

ECOLOGIA – PROTEÇÃO AMBIENTAL



Este aparelho está marcado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 4 de julho de 2012 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), com o símbolo do contêntor de lixo riscado:

Não elimine os dispositivos marcados com este símbolo juntamente com o lixo doméstico.

Devolva o aparelho ao centro local de tratamento e eliminação de resíduos ou entre em contacto com as autoridades municipais. Você pode ajudar a proteger o meio ambiente!

O manuseio adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contribui para evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, devido à presença de componentes perigosos e ao armazenamento e tratamento inadequados desses equipamentos.

ĮVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų AMBITION prekės ženklo gaminį! Visi mūsų gaminiai sukurti galvojant apie išskirtinį ilgaamžiškumą, naudojimo paprastumą ir puikų kasdienį veikimą.

APRAŠYMAS

1. Matuoklė
2. Ašočio dangtelis
3. Ašotis
4. Peilių blokas su pagrindu
5. Įrenginio korpusas (pagrindinis blokas)
6. Jungiklis su greičio reguliavimu

SAUGOS NURODYMAI**ĮSPĖJIMAS! Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti kūno sužalojimus!**

- Prieš pradėdami naudotis gaminiu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypatingą dėmesį skirdami saugaus naudojimo ir valymo nurodymams.
- Naudojimo instrukciją saugokite ateičiai kaip informacijos šaltinį.
- Šio prietaiso negali naudoti vaikai.
- Prietaisą gali naudoti asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba stokojantys patirties ir žinių tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir suprasti galimą riziką.
- Naudodami prietaisą, būkite ypač atsargūs, jei šalia yra vaikų.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas. Jei laidas pažeistas, nenaudokite prietaiso.
- Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas specialistas, kad būtų išvengta pavojaus.
- Niekada nebandykite taisyti prietaiso patys – tai gali sukelti įrangos gedimą ar elektros smūgį.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka įrenginio vardinę įtampą, nurodytą ant etiketės.
- Visada prijunkite prietaisą prie įžeminto elektros lizdo.

- Niekada neįjunkite ir neišjunkite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas, taip pat prieš surinkimą, išrinkimą ir valymą.
- Jei pastebite prietaiso gedimą, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį. Naudodami ir valydami prietaisą elkitės atsargiai.
- Neištraukite kištuko traukdami už laido – visada išjunkite prietaisą laikydami už kištuko.
- Prietaisas skirtas tik buitiniams reikmėms ir neturėtų būti naudojamas šiose vietose:
 - parduotuvių, biurų ir kitų darbo aplinkų virtuvės zonose;
 - kaimo turizmo sodybose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kituose apgyvendinimo įstaigose, skirtose klientams;
 - svečių namuose ar „lovos ir pusryčių“ tipo įstaigose”.
- Niekada nenaudokite prietaiso lauke.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo prieš keisdami priedus arba liesdami judančias dalis.
- **DĖMESIO!** Prietaiso ašmenys yra aštrūs. Nelieskite jų pirštais – jie itin aštrūs ir tiesioginio kontakto metu gali sužeisti. Elkitės su jais atsargiai.
- Naudojimo metu nelieskite judančių dalių (pvz., ašmenų).
- Laikykite rankas ir įrankius atokiau nuo judančių ašmenų prietaiso veikimo metu.
- Visada įjunkite prietaisą tik tada, kai dangtelis yra tinkamai uždėtas.
- Niekada nedėkite ašmenų bloko ant pagrindo, jei jis nėra tinkamai pritvirtintas prie ašočio.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad visi jo elementai yra tinkamai surinkti.
- Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą su karštais skysčiais

ar maistu.

- Karšti garai ar taškantys skysčiai gali sukelti nudegimus.
- Prietaiso negalima naudoti su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo pultu.
- Neleiskite ilgų plaukų, laisvų drabužių (pvz., šalikų) ar papuošalų kabėti šalia veikiamo prietaiso.
- Visada naudokite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Prietaisą, ypač dalis, liečiančias maistą, būtina išvalyti prieš pirmą naudojimą, po kiekvieno naudojimo ir po ilgesnės pertraukos. Valymo instrukcijos pateiktos skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.
- Naudojant papildomus priedus, kurių gamintojas nenumato, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo pavojus.
- Nenardinkite prietaiso, laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius!
- Nenaudokite valymo priemonių su abrazyvinėmis medžiagomis – jos gali pažeisti korpusą.
- Prieš pirmą naudojimą pašalinkite visas pakuotes, lipdukus, juostas ir pan.
- Nenuklijuokite prietaiso vardinės lentelės.
- Dėl vaikų saugumo nelaikykite pakuotės dalių (plastikinių maišelių, dėžių, putplasčio ir pan.) jiems pasiekiamoje vietoje.

ĮSPĖJIMAS! Neduokite vaikams žaisti su plėvele. Pavojus uždusti!

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar nesilaikant šio naudojimo vadovo nurodymų.

PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

- Išimkite prietaisą iš pakuotės.
- Įsitinkite, kad visos pakuotės dalys buvo pašalintos.
- Išplaukite ir kruopščiai nusausinkite visas su maistu kontaktuojančias dalis pagal skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ pateiktas instrukcijas

PRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Prieš uždedami qsoťj (3) ant pagrindinio korpuso (5), įsitinkite, kad jungiklis (6) nustatytas pozicijoje „0“. Priešingu atveju plaktuvai gali netikėtai įsijungti – tai gali sukelti įrangos pažeidimą arba sužalojimą.

- Pastatykite plaktuvą (5) ant sauso ir stabilaus paviršiaus.
- Įstatykite qsoťj (3) į pagrindą su asmenimis (4) ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos. Įsitinkite,

kad jis teisingai įdėtas.

- Norėdami išvengti taškymosi, pirmiausia įdėkite ingredientus į qsoťį (3), tada uždenkite dangteliu (2) su matavimo dangteliu (1).
- Uždėkite qsoťį (3) ant korpuso (5) ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tinkamai užsifiksuos.
- Niekada neįjunkite plaktuvo, kai qsoťis (3) yra tuščias arba kai nėra uždėtas dangtelis (2) su matavimo dangteliu (1).
- Supjaustykite visus ingredientus gabalėliais, kurie lengvai tilptų į qsoťį. Nenaudokite plaktuvo kietoms medžiagoms (pvz., bulvėms ar mėsei) smulkinti arba labai tirštomis masėms (pvz., tešlai) maišyti.

DĖMESIO! Neviršykite 1,5 litro lygio, pažymėto ant qsočio (3).

Jei plakate karštus ingredientus arba produktus, kurie gali putoti – neviršykite 1 litro.

Būkite ypač atsargūs plakdami karštus patiekalus – staigus garų išsiskyrimas gali išstumti turinį iš qsočio.

- Įsitikinkite, kad greičio valdymo jungiklis (6) yra nustatytas į „0“, tada prijunkite kištuką prie elektros lizdo.
- Norėdami įjungti plaktuvą, pasukite jungiklį (6) į 1, 2 arba P padėtį.
- Impulsinis režimas („P“) – skirtas trumpiems, intensyviems plakimo impulsams.
- Laikykite jungiklį (6) šioje padėtyje 1–2 sekundes, tada atleiskite. Pakartokite, jei reikia.
- Šis režimas ypač naudingas, kai norite geriau kontroliuoti konsistenciją.
- Rekomenduojama pradėti plakti mažesniu greičiu, o jei reikia – padidinti greitį iki padėties 2.
- Neplakite ilgiau nei 1 minutę vienu metu. Jei plakimas nebaigtas, išjunkite įrenginį ir palaukite 1 minutę prieš vėl naudodami.
- Baigę plakti, pasukite jungiklį į „0“ padėtį ir atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.
- Po visiško ašmenų sustojimo galite išimti qsoťį iš pagrindinio korpuso.
- Ištuštinkite qsoťį ir nedelsdami kruopščiai nuplaukite visas su maistu kontaktavusias dalis, laikydamiesi nurodymų skyriuje „VALYMAS IR PRIŽIŪRA“.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo, ištraukdami kištuką iš lizdo.
- Nelieskite pjovimo ašmenų – jie yra labai aštrūs ir gali sukelti rimtus įpjovimus.
- Prietaiso korpusą valykite sausa šluoste arba popieriniu rankšluosčiu.
- Neliekit ir nepaminkinkite pagrindinio įrenginio (5), maitinimo laido ar kištuko į vandenį.
- Prieš plaukiant rankomis šiltu vandeniu su švelniu plovikliu, tada kruopščiai nuskalaukite ir nusauskinkite. Valydami ašmenis, būkite ypač atsargūs, kad neįsijautumėte.
- Nenaudokite metalinių ar nailoninių šepetėlių, agresyvių ploviklių, tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti prietaiso paviršių.
- Maitinimo laidą nuvalykite minkšta, sausa šluoste.
- **DĖMESIO!** Ašotį ir ašmenis prieš kitą naudojimą būtina kruopščiai nusauskinti, kad būtų išvengta prietaiso pažeidimo dėl vandens patekimo į vidų.

LAIKYMAS

- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir laikykite originalioje pakuotėje.
- Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

ŽENKLŲ PAŽEŽINIMAS



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus



Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas
– žr. skyrių EKOLOGIJA – APLINKOSAUGA šioje instrukcijoje



Gaminyje naudojamos medžiagos tinkamos sąlyčiui su maistu



Pakuotės medžiagos žymėjimas – popierius



II apsaugos klasė

TECHNINIAI DUOMENYS

- Maitinimo įtampa: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Galia: 1000 W

Režimas	Energijos sąnaudos (W)	Automatinio perjungimo laikas (min)
Išjungimo režimas	0,1	0
Budėjimo režimas	Netaikoma	-
Tinklo budėjimo režimas	Netaikoma	-

EKOLOGIJA – APLINKOSAUGA



Šis prietaisas yra pažymėtas, vadovaujantis 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA), perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu: Neišmeskite prietaisų, pažymėtų šiuo simboliu, kartu su buitinėmis atliekomis.

Grąžinkite prietaisą į vietinį atliekų tvarkymo centrą arba kreipkitės į savo savivaldybės institucijas. Jūs galite prisidėti prie aplinkos apsaugos!

Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas padeda išvengti žalingo poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai dėl pavojingų komponentų buvimo bei netinkamo šių prietaisų laikymo ir apdorojimo.

IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties mūsu AMBITION zīmola produktu! Visi mūsu produkti ir izstrādāti ar domu par īpaši ilgu kalpošanas laiku, lietošanas ērtumu un lielisku veiktspēju ikdienā.

APRAKSTS

1. Mērglāze
2. Krūzes vāks
3. Krūze
4. Asmeņu bloks ar pamatni
5. Ierīces korpuss (galvenā vienība)
6. Slēdzis ar ātruma regulēšanu

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt savainojumus!

- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, īpašu uzmanību pievēršot drošības un tīrīšanas norādījumiem.
- Saglabājiet šo instrukciju nākotnei kā informācijas avotu.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām tikai uzraudzībā vai ja viņi ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Lietojot ierīci, īpaši uzmanieties, ja tuvumā atrodas bērni.
- Bērniem nav atļauts rotaļāties ar ierīci.
- Uzglabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Regulāri pārbaudiet strāvas vada bojājumus. Ja vads ir bojāts, nelietojiet ierīci.
- Bojātu strāvas vadu drīkst nomainīt tikai kvalificēts speciālists, lai izvairītos no bīstamības.
- Nekad nemēģiniet ierīci remontēt paši – tas var radīt bojājumus vai elektriskās strāvas triecienus.
- Pirms lietošanas pārliedzinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst norādītajam ierīces datu plāksnītē.
- Vienmēr pievienojiet ierīci pie iezemētas kontaktligzdas.
- Nespraudiet un neizvelciet strāvas vadu no kontaktligzdas ar

slapjām rokām.

- Vienmēr atvienojiet ierīci no tīkla, ja tā netiek uzraudzīta, kā arī pirms montāžas, demontāžas un tīrīšanas.
- Ja ierīcei konstatēta kļūme, nekavējoties atvienojiet to no tīkla.
- **BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Esiet īpaši piesardzīgi gan lietošanas, gan tīrīšanas laikā.
- Neizraujiet spraudni no kontaktligzdas, turot aiz vada. Vienmēr velciet aiz spraudņa, nevis aiz vada.
- Ierīce paredzēta tikai mājas lietošanai un nav piemērota šādām vietām:
 - virtuvēm, veikalos, birojos vai citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;
 - viesnīcās, moteļos vai citās klientu izmitināšanas vietās;
 - viesu namos un „gulta & brokastis” tipa izmitināšanas vietās.
- Nekad neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms piederumu nomaiņas vai pieskaršanās kustīgām daļām.
- **UZMANĪBU!** Ierīces asmeņi ir asi. Nepieskarieties asmeņiem ar pirkstiem – tie ir ļoti asi un var izraisīt savainojumus tiešā saskarē. Rīkojieties ar tiem uzmanīgi.
- Neliecieties klāt kustīgām daļām (piemēram, asmeņiem), kad ierīce ir ieslēgta.
- Glabājiet rokas un priekšmetus tālāk no kustīgiem asmeņiem ierīces darbības laikā.
- Vienmēr lietojiet ierīci ar uzliktu vāku.
- Nekad nenovietojiet asmeņu bloku uz pamatnes, ja tas nav piestiprināts pie krūzes.
- Pirms darba vienmēr pārliecinieties, ka visas ierīces sastāvdaļas ir pareizi uzstādītas.
- Strādājot ar karstiem šķidrumiem un ēdieniem, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Karsti tvaiki vai šļakatas no karstiem šķidrumiem var izraisīt apdegumus.

- Ierīci nedrīkst lietot kopā ar ārēju taimeru vai tālvadības pulti.
- Nepieļaujiet, lai garie mati, vaļīgs apģērbs (piemēram, šalles) vai rotaslietas atrastos blendera tuvumā, kamēr tas darbojas.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce un it īpaši tās daļas, kas nonāk saskarē ar pārtiku, jātīra pirms pirmās lietošanas reizes, pēc katras lietošanas reizes un pēc ilgāka pārtraukuma. Detalizētu tīrīšanas kārtību skatiet sadaļā **“TĪRĪŠANA UN APKOPE”**.
- Papildu piederumu izmantošana, kurus nav ieteicis ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai savainojumus.
- Nedrīkst iegremdēt ierīci, vadu vai spraudni ūdenī vai citos šķidrumos!
- Netīriet ierīci ar tīrīšanas līdzekļiem, kas satur abrazīvas daļiņas, jo tie var sabojāt korpusu.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet visas maisīnus, uzlīmes, lentes utt. no ierīces un tās aprīkojuma.
- Nenoņemiet identifikācijas plāksnīti no ierīces.
- Bērnu drošības labad, lūdzu, neatstājiet iepakojuma detaļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, putuplasts u.c.) viņiem pieejamās vietās.

BRĪDINĀJUMS! Nepieļaujiet, lai bērni spēlētos ar plastmasas plēvi. Pastāv nosmakšanas risks!

Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas radies, nepareizi lietojot ierīci vai neievērojot šīs lietošanas instrukcijas.

PIRMS PIRMA IZMANTOŠANAS

- Izņemiet ierīci no iepakojuma.
- Pārlicinieties, ka visi iepakojuma materiāli ir noņemti.
- Nomazgājiet un rūpīgi nosusiniet visas detaļas, kas nonāk saskarē ar pārtiku, ievērojot ieteikumus sadaļā **„TĪRĪŠANA UN APKOPE”**.

IERĪCES IZMANTOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms krūzes **(3)** uzlikšanas uz blendera korpusa **(5)** pārlicinieties, ka slēdzis **(6)** ir iestatīts uz “0”. Pretējā gadījumā blenderis var automātiski ieslēgties – tas var izraisīt traumas vai sabojāt ierīci.

- Novietojiet blenderi **(5)** uz sausas un stabilas virsmas.
- Levietojiet krūzi **(3)** uz pamatnes ar asmeni **(4)** un pagrieziet to pa labi, līdz tā nofiksējas. Pārlicinieties, ka tā ir

pareizi nostiprināta.

- Lai izvairītos no šļakatām, vispirms ievietojiet sastāvdaļas krūzē **(3)**, pēc tam aizveriet to ar vāku **(2)** un mērglāzi **(1)**.
- Uzlieciet krūzi **(3)** uz blendera korpusa **(5)** un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā ir stingri nofiksēta.
- Nekad neieslēdziet blenderi, ja krūze **(3)** ir tukša vai ja uz tās nav uzlikts vāks **(2)** ar mērglāzi **(1)**.
- Sagrieziet visas sastāvdaļas gabalos, kas ērti ietilpst krūzē. Nelietojiet blenderi cietu sastāvdaļu (piemēram, karpupeļu vai gaļas) sasmalcināšanai vai ļoti biezu maisījumu (piemēram, mīklas) maisīšanai.

UZMANĪBU! Nepārsniedziet 1,5 litru atzīmi uz krūzes **(3)**.

Miksējot siltas vai putojošas sastāvdaļas, nepārsniedziet 1 litru.

Esi īpaši piesardzīgs miksējot karstus ēdienus – pēkšņa tvaika veidošanās var izraisīt saturu izšļakstīšanos ārpus krūzes.

- Pārliecinieties, ka slēdzis **(6)** ir iestatīts uz "0", pēc tam pievienojiet spraudni elektrības kontaktligzdai.
- Lai ieslēgtu blenderi, pagrieziet slēdzi **(6)** uz pozīciju 1, 2 vai P.
- Pulsācijas režīms („P”) – paredzēts īsiem, intensīviem miksēšanas impulsiem.
- Turiet slēdzi **(6)** šajā pozīcijā 1–2 sekundes, pēc tam atlaidiet. Atkārtojiet pēc vajadzības.
- Šis režīms ir īpaši noderīgs, ja vēlaties labāk kontrolēt konsistenci.
- Ieteicams sākt ar zemāku ātrumu un pēc tam, ja nepieciešams, pārslēgt slēdzi **(6)** uz pozīciju 2, lai palielinātu ātrumu.
- Nelietojiet blenderi ilgāk par 1 minūti vienā reizē. Ja maisīšana nav pabeigta, izslēdziet ierīci un nogaidiet 1 minūti pirms tās atkārtotas lietošanas.
- Kad maisīšana ir pabeigta, izslēdziet ierīci, pagriežot slēdzi uz "0", un atvienojiet to no elektrības kontaktligzdas.
- Pēc tam, kad asmeņi ir pilnībā apstājušies, varat noņemt krūzi no galvenā korpusa.
- Iztukšojiet krūzi un rūpīgi nomazgājiet visas daļas, kas nonākušas saskarē ar pārtiku, nekavējoties pēc lietošanas, saskaņā ar norādījumiem sadaļā **"TĪRĪŠANA UN APKOPE"**.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Neskart griešanas asmeņus – tie ir ļoti asi un var izraisīt nopietnus griezumus.
- Ierīces korpusu noslaukiet ar sausu drānu vai papīra dvieli.
- Nedrīkst mazgāt vai iegremdēt galveno bloku **(5)**, barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī.
- Piederumus mazgājiet ar rokām siltā ūdenī ar nelielu daudzumu maiga mazgāšanas līdzekļa, pēc tam rūpīgi noskaļojiet un nosusiniet. Esiet īpaši uzmanīgi, tīrot asmeņus, lai izvairītos no savainošanās.
- Nelietojiet metāla vai neilona birstes, agresīvus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai citus ķīmiskos līdzekļus, kas varētu sabojāt ierīces virsmu.
- Barošanas vadu noslaukiet ar mikstu, sausu drānu.
- **UZMANĪBU!** Krūzi un asmeņus pirms nākamās lietošanas rūpīgi nosusiniet, lai novērstu ūdens iekļūšanu ierīces iekšpusē un iespējamus bojājumus.

UZGLABĀŠANA

- Ja ierīci ilgstoši neizmanto, atvienojiet to no elektrotīkla un uzglabājiet oriģinālajā iepakojumā.
- Ierīci uzglabājiet sausā, vēsā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem

SIMBOLU SKAIDROJUMS



Lasiet lietošanas instrukciju



Produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām



Elektrisko un elektronisko ierīču iznīcināšana
– skatīt nodaļu EKOLOĢIJA – VIDES AIZSARDZĪBA šajā instrukcijā



Produkts piemērots saskarei ar pārtiku



Iepakojuma materiāls – papīrs



II aizsardzības klase

TEHNISKIE DATI

- Barošanas spriegums: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Jauda: 1000 W

Režīms	Enerģijas patēriņš (W)	Automātiskās pārslēgšanās laiks (min)
Izslēgšanas režīms	0,1	0
Gaidišanas režīms	Nav piemērojams	-
Tīkla gaidišanas režīms	Nav piemērojams	-

EKOLOĢIJA – VIDES AIZSARDZĪBA



Ši ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA), ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu:

Neizmetiet ierīces, kas marķētas ar šo simbolu, kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nododiet ierīci vietējā atkritumu apstrādes un iznīcināšanas centrā vai sazinieties ar savas pašvaldības iestādēm. Jūs varat palīdzēt aizsargāt vidi!

Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošana palīdz novērst kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību un vidi, ko izraisa bīstamu komponentu klātbūtne un neatbilstoša uzglabāšana vai apstrāde.

SISSEJUHATUS

Täname, et valisite AMBITIONi toote! Kõik meie tooted on loodud pika kasutusea, kasutusmugavuse ja suurepärase igapäevase jõudluse tagamiseks.

KIRJELDUS

1. Mõõtekork
2. Kannu kaas
3. Kann
4. Terakomplekt alusega
5. Seadme korpus (põhiseade)
6. Kiirusregulaatoriga lüliti

OHUTUSJUHISED

HOIATUS! Seadme väär kasutamine võib põhjustada kehavigastusi!

- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend, pöörates erilist tähelepanu ohutuskasutuse juhistele ja puhastusjuhistele.
- Hoidke juhend tulevikuks alles.
- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed.
- Seadet võivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või vähese kogemuse ja teadmistega isikud ainult järelevalve all või juhul, kui neid on eelnevalt juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui selle läheduses viibivad lapsed.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Kontrollige regulaarselt, kas seadme toitejuhe pole kahjustunud. Ärge kasutage seadet, kui juhe on vigane.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle vahetama kvalifitseeritud isik, et vältida ohtu.
- Ärge püüdke seadet ise parandada – see võib põhjustada seadme rikkumist või elektrilööki.
- Enne kasutamist veenduge, et elektrivõrgu pinge vastab seadme

andmesildil märgitud väärtusele.

- Ühendage seade alati maandatud pistikupessa.
- Ärge kunagi ühendage ega lahutage toitejuhet märgade kätega.
- Seade tuleb alati vooluvõrgust lahti ühendada, kui seda ei kasutata, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.
- Rikke ilmnemisel lülitage seade viivitamatult välja ja eemaldage pistik seinakontaktist.
- **HOIATUS!** Kasutage seadet ainult selleks ette nähtud otstarbel. Olge eriti ettevaatlik nii seadme kasutamisel kui ka puhastamisel.
- Ärge tõmmake seadet vooluvõrgust välja toitejuhtmest – alati eemaldage pistikust, haarates pistikust, mitte juhtmest.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks järgmistes kohtades:
 - kauplustes, kontorites ja muudes töökohtades olevates kööginurkades;
 - talumajapidamistes;
 - hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes;
 - külalistemajades ja „voodi ja hommikusöök“ tüüpi majutustes.
- Ära kasuta seadet kunagi õues.
- Enne tarvikute vahetamist või liikuvate osade puudutamist eemalda seade alati vooluvõrgust.
- **TÄHELEPANU:** Seadme terad on väga teravad. Ära puuduta neid paljaste sõrmedega – need võivad põhjustada vigastusi. Käitle terasid äärmise ettevaatusega.
- Ära puuduta liikuvaid osi (nt terasid), kui seade töötab.
- Hoia käed ja esemed eemal liikuvatest teradest seadme kasutamise ajal.
- Käivita seade alati ainult siis, kui kaas on õigesti paigaldatud.
- Ära aseta terakomplekti alusele, kui see ei ole kannu külge kinnitatud.
- Veendu enne kasutamist alati, et kõik seadme osad on korrektselt kokku pandud.
- Kuumade vedelike või toitude töötlemisel ole eriti ettevaatlik.

- Kuum aur või pritsivad vedelikud võivad põhjustada põletusi.
- Seadet ei tohi kasutada koos välise taimeriga ega kaugjuhtimispuldiga.
- Ära lase pikkadel juustel, lahtistel rõivastel (nt sallidel) või ehtel rippuda seadme läheduses, kui see töötab.
- Kasuta seadet alati tasasel ja stabiilsel pinnal.
- Seade, eriti toiduga kokkupuutuvad osad, tuleb enne esmakordset kasutamist, pärast igat kasutuskorda ja pärast pikemat kasutuspausi puhastada. Puhastamise üksikasjalik kirjeldus on jaotises „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“.
- Tootja mitteheakskiidetud lisatarvikute kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
- Ära kasta seadet, toitejuhet ega pistikut vette ega teistesse vedelikesse!
- Ära kasuta abrasiivseid puhastusvahendeid – need võivad kahjustada seadme pinda.
- Eemalda enne esmakordset kasutamist seadme ja selle tarvikute küljest kõik kotid, sildid, linnid jms.
- Ära eemalda seadme andmesilti.
- Laste turvalisuse huvides ärge jätke pakendi osi (plastikkotid, karbid, vahtplast jne) vabalt kättesaadavaks.

HOIATUS! Ära lase lastel mängida kilematerjalidega – lämbumisoht!

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ebaõige kasutamise või selle kasutusjuhendi eiramisest.

ENNE ESMAST KASUTAMIST

- Võta seade pakendist välja.
- Veendu, et kõik pakendi osad on eemaldatud.
- Pese ja kuivata hoolikalt kõik osad, mis puutuvad kokku toiduga, järgides peatükis „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“ toodud juhiseid.

SEADME KASUTAMINE

ETTEVAATUST! Enne kui asetad kannu (3) seadme korpusele (5), veendu, et kiiruselüliti (6) on asendis „0“. Vastasel juhul võib blender ootamatult käivituda – see võib põhjustada seadme kahjustuse või vigastuse.

- Aseta blender (5) kuiva ja stabiilse pinna peale.

- Aseta kann (3) teraalsele (4) ja keera seda paremale, kuni see lukustub. Veendu, et see oleks korralikult paigas.
- Pritsimise vältimiseks pane koostisosad kõigepealt kannu (3) ja seejärel sulge see kaanega (2), milles on mõõdu-
tops (1).
- Aseta kann (3) seadme korpusele (5) ja keera seda päripäeva, kuni see on korralikult lukustatud.
- Ära lülita blenderit sisse, kui kann (3) on tühi või kui kaant (2) koos mõõdutopsiga (1) pole peale pandud.
- Lõika kõik koostisosad tükkideks, mis mahuvad mugavalt kannu. Ära kasuta blenderit kõvade toiduainete (nt kartulid või liha) purustamiseks ega väga paksude segude (nt tainas) töötlemiseks.

ETTEVAATUST! Ära ületa 1,5-liitrist maksimaalset täitetaset, mis on märgitud kannule (3).

Kui töötled kuumi või vahutavaid koostisosi, ära ületa 1-liitrist taset.

Ole eriti ettevaatlik kuumade toitude segamisel – järsk aurustumine võib põhjustada sisu välja paiskumise.

- Veendu, et kiiruselüliti (6) on asendis „0“, seejärel ühenda seade vooluvõrku.
- Blenderi sisselülitamiseks keera lüliti (6) asendisse 1, 2 või P.
- Impulssrežiim („P“) – kasutamiseks lühikesteks, intensiivseteks segamisimpulssideks.
- Hoia lüliti selles asendis 1–2 sekundit ja lase seejärel lahti. Korda vajadusel.
- See režiim on eriti sobiv, kui soovid täpselt kontrollida segu tekstuuri.
- Soovitav on alustada madalate pööretega ja vajadusel lülitada lüliti (6) asendisse 2, et suurendada kiirust.
- Ära kasuta blenderit järjest üle 1 minuti. Kui segu pole veel valmis, lülita seade välja ja oota enne järgmist kasu-
tuskorda vähemalt 1 minut.
- Kui segamine on lõpetatud, keera lüliti asendisse „0“ ja eemalda seade vooluvõrgust.
- Kui terad on täielikult peatunud, võid kannu eemaldada seadme korpusest.
- Tühjenda kann ja pese kõik osad, mis on toiduga kokku puutunud, viivitamata pärast kasutamist vastavalt jaoti-
ses „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“ toodud juhiste.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust, tõmmates pistiku seinakontaktist välja.
- Ärge puudutage lõiketerasid – need on väga teravad ja võivad põhjustada tõsisid vigastusi.
- Pühkige seadme korpust kuiva lapi või paberrätikuga.
- Ärge loputage ega kastke veega seadme põhiosa (5), toitejuhet ega pistikut.
- Tarvikuid tuleb pesta käsitsi sooja vee ja kerge pesuvahendiga, seejärel hoolikalt loputada ja kuivatada.
- Olge eriti ettevaatlik lõiketerade puhastamisel, et vältida vigastusi.
- Ärge kasutage metallist või nailonist harju, tugevaid puhastusvahendeid, lahusteid ega muid kemikaale, mis võivad
seadme pinda kahjustada.
- Toitejuhtme puhastamiseks kasutage pehmet ja kuiva lappi.
- **TÄHELEPANU!** Kann ja terad tuleb enne järgmist kasutuskorda hoolikalt kuivatada, et vältida vee sattumist seadme
sisemusse ja sellest tingitud kahjustusi

SÄILITAMINE

- Kui seadet ei kasutat pikemat aega, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke originaalpakendis.
- Seadet tuleb hoida kuivas, jahedas ja hästi ventileeritud kohas, lastele kättesaamatus kohas

SÜMBOLITE SELGITUSE



Lugege kasutusjuhendit



Toode vastab Euroopa Liidu direktiivide nõuetele



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine
– vt peatükki „ÖKOLOOGIA – KESKKONNAKAITSE“ käesolevas juhendis



Toode sobib kokkupuuteks toiduga



Pakendi materjali tähistus – paber



II kaitseklass

TEHNILISED ANDMED

- Toitepinge: 220-240 V~, 50-60 Hz
- Võimsus: 1000 W

Režiim	Energiaarve (W)	Automaatse lülituse aeg (min)
Väljalülitatud režiim	0,1	0
Ooterežiim	Ei kohaldata	-
Võrgu ooterežiim	Ei kohaldata	-

ÖKOLOOGIA – KESKKONNAKAITSE



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta, ületõmmatud prügikasti sümboliga:

Ärge visake selle sümboliga märgistatud seadmeid olmeprügi hulka.

Viige seade kohaliku jäätmekäitluskeskusesse või võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega. Te saate aidata keskkonda kaitsta!

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohane käitlemine aitab vältida kahjulikke tagajärgi inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda ohtlike komponentide olemasolust ning valest ladustamisest ja töötlemisest.

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

Produkt objęty jest **24-miesięczną** gwarancją od daty jego wydania kupującemu.
Gwarancja dotyczy wyrobów **zakupionych w Polsce i jest ważna tylko na terytorium RP.**

W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany produktu na nowy w miejscu jego zakupu, w przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub niespełnienia wymagań bezpieczeństwa w rozumieniu art. 5 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 z dnia 10 maja 2023 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów, (Dz. U. UE. L. z 2023 r. Nr 135, str. 1 dalej „Rozporządzenie 2023/988”) - termin na rozpatrzenie wynosi 14 dni od wniesienia żądania.

Uszkodzony produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał :

- 1) Wymianie na nowy w miejscu zakupu produktu.
- 2) Zwrotowi gotówki w ramach refundacji ceny zakupu produktu w miejscu jego nabycia

Za uszkodzony produkt uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna wada urządzenia np. wady materiałowe lub produkcyjne.

KARTA GWARANCYJNA

Urządzenie przeznaczone jest do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.

Podstawą do skorzystania z uprawnień z tytułu gwarancji jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna wraz z załączonym do niej dowodem zakupu produktu.

Zwracane urządzenie musi być kompletne.

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.

NINIEJSZA GWARANCJA **NIE OBEJMUJE:**

- Uszkodzeń powstałych z niezgodnego z instrukcją obsługi sposobu użytkowania sprzętu.
- Uszkodzeń powstałych wskutek braku lub niezgodnego z instrukcją obsługi czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Uszkodzeń powstałych wskutek samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych.
- Uszkodzeń powstałych wskutek celowego uszkodzenia sprzętu.
- Uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych albo spowodowanych działaniem siły zewnętrznej (np. przekroczone temperatury otoczenia).
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wyładowań atmosferycznych, przepięć oraz innych zakłóceń w sieciach elektrycznych.
- Uszkodzeń spowodowanych przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza urządzenia np. pył, kurz, wilgoć, korozja itp.
- Uszkodzeń spowodowanych ingerencją wody lub innej cieczy np. zalanie urządzenia.
- Uszkodzeń mechanicznych elementów urządzenia wykonanych ze szkła i ceramiki.
- Części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne związane z eksploatacją urządzenia np. baterie, akumulatory, żarówki, bezpieczniki, filtry, nożyki, pokręta, akcesoria itp.
- Używania nieoryginalnych materiałów lub akcesoriów.
- Uszkodzeń wywołanych nieprawidłowym transportem.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień przysługujących nieodpłatnie kupującemu wynikających z niezgodności towaru z umową lub z Rozporządzeniem 2023/988.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Kizárólag a vásárlást igazoló bizonylattal, nyugtával vagy számlával érvényes!

A jótállás kizárólag a termék háztartási célú, rendeltetésszerű használata esetén érvényes. Nem terjed ki ipari vagy üzletszerű felhasználásra.

Vállalkozása neve és címe:

.....

Termék megnevezése:

.....

Termék típusa:

.....

Termék gyártási száma:

.....

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

DAJAR SP. Z o.o. PL-75-072 KOSZALIN, ul. POLTAWSKA 6.

A vásárlás (szerződéskötés) időpontja:

.....

A fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának vagy – a vállalkozás vagy közreműködője általi üzembe helyezés esetén – a fogyasztási cikk üzembe helyezésének időpontja:

.....

Fogyasztási cikk vételára:

.....

A jótállás időtartama:

..... év

A jótállás időtartama a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján:

10 000 (tízezer) forintot elérő, de 250 000 (kétszázötvenezer) 2 (kettő) év
forintot meg nem haladó eladási ár esetén:

250 000 (kétszázötvenezer) forint eladási ár felett: 3 (három) év

.....
Vállalkozás bélyegzőlenyomata

JÓTÁLLÁSI JEGY

A jótállás kizárólag a DAJAR Kft. (11947794-2-42) által forgalmazott termékekre vonatkozóan és csak Magyarország területén érvényes.

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján a vállalkozásnak (eladónak) jótállást kell vállalnia a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI. 28.) IM rendeletben felsorolt új termékekre, így különösen a vállalkozás által forgalmazott háztartási termékekre.

A hibás termékkel kapcsolatban a fogyasztó választása szerint az alábbi igényekkel élhet:

1. Kijavítást vagy kicserélést igényelhet; vagy
2. Az ellenszolgáltatás (a termék vételára) arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja; vagy
3. A szerződéstől elállhat, ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ezen kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak az 1. pontban foglaltakhoz fűződő érdeke megszűnt, mely esetben a termék vételára a vásárlást igazoló bizonylat felmutatása ellenében 8 (nyolc) napon belül visszajár.

Hibás terméknek minősül különösen az a termék, amely nem teljesíti a használati útmutatóban meghatározott funkciókat, és ennek oka a termék bizonyos tulajdonsága, például anyag- vagy gyártási hiba.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A termék kizárólag nem üzleti célú, háztartási célra használható, az ettől való eltérés esetén a jótállás érvényét veszti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

Amennyiben a jótállási jegyet a fogyasztó részére nem adják át, a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni akkor is, ha a fogyasztó az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, nyugtát vagy számlát bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállási határidő a termék átadásának napjától számítandó. Amennyiben hivatalos üzembe helyezésre nem kerül sor, az átadás időpontja a vásárlás dátuma. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a felek között létrejött szerződés teljesítésétől,

JÓTÁLLÁSI JEGY

vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik és a termék árától függően 2 (kettő) vagy 3 (három) évig tart.

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozással közölni. A fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított 2 (kettő) hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállási időtartam meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bármelyik békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet.

A készüléken elhelyezett típustábla sérülése vagy eltávolítása esetén a jótállási igény nem érvényesíthető.

A jótállási felelősségvállalás – különösen, de nem kizárólag – az alábbi esetkörökre nem terjed ki:

- Nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása,
- Helytelen tárolás, karbantartás elmaradása, rongálás,
- Nem hivatalos javítások, átalakítások, beavatkozások,
- Mechanikai, kémiai, hőhatásból eredő sérülések,
- Víz, pára, folyadék, por, idegen anyagok okozta meghibásodás,
- Üvegből vagy kerámiából készült alkatrészek törése,
- Villámcsapás, áramingadozás, természeti csapás,
- Fogyóeszközök elhasználódása: pl. szűrők, pengék, keverőlapátok, őrlőbetétek, víztartályok, kapszulatartók Nem eredeti alkatrészek, kiegészítők használata,
- Szakszerűtlen szállítás.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait – így különösen, de nem kizárólagosan a kellék- és termékszavatossági, kártérítési, valamint a GPSR-ből eredő jogait – nem érinti.

A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló és többször módosított 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerint.

A jótállásra egyebekben a GPSR, a Polgári Törvénykönyv (2013. évi V. törvény), valamint a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról rendelkezései az irányadóak.

DAJAR Kft. Bp. 2025.07.14.

Magyarország

tel. +36 30 248 30 66.

e-mail cím: ugyfelszolgalat@dajarkonyha.hu

GARANTIEBESTIMMUNGEN DER DAJAR SP. Z O.O. GARANTIEKARTE

Wir bieten unseren Kunden zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten eine Garantie für unsere neuen Produkte zu den nachfolgenden Garantiebedingungen an.

Diese Garantie ist eine freiwillige Leistung von uns. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gelten unabhängig von dieser Garantie und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

GÜLTIG NUR MIT KAUFNACHWEIS

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Gerätename:

Typ, Modell:

Verkaufsdatum:

.....
Stempel und Unterschrift des Verkäufers

1. GARANTIEGEBERIN

Bei der Garantiegeberin handelt es sich um Dajar Sp. z o.o., ul. Poławska 6, 75-072 Koszalin, tel. +48 94 720 26 26, adres e-mail: reklamacje@dajar.pl

2. INHALT DER GARANTIELEISTUNG

- 2.1. Das Garantieverprechen gilt für bei Dajar GmbH oder bei Dajar Sp.z o.o. erworbene Neuware.
- 2.2. Garantieauslösender Umstand ist ein Defekt der Ware in Bezug darauf, wenn es die in der Bedienungsanleitung festgelegten Funktionen nicht erfüllt und die Ursache hierfür in einer internen Eigenschaft des Geräts/der Ware liegt, z. B. Material- oder Herstellungsfehler. Gebrauchtware ist von den Garantieleistungen ausgeschlossen.
- 2.3. Während der Garantiezeit übernehmen wir im Garantiefall nach eigener Wahl entweder den Austausch des fehlerhaften Produktes auf unsere Kosten oder die die Erstattung des Kaufpreises an unserem Unternehmenssitz. Der Austausch von fehlerhaften Teilen im Rahmen der Garantie kann mit funktionell gleichwertigen Austauschteilen erfolgen. Zudem besteht die Möglichkeit, das Produkt im Falle eines Defekts oder der Nichterfüllung der Sicherheitsanforderungen gemäß Artikel 5 der Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 über die allgemeine Produktsicherheit (ABl. L 135/1, 2023, „Verordnung 2023/988“) am an unserem Unternehmensort durch ein neues Produkt zu ersetzen.
- 2.4. Im Garantiefall übernehmen wir die vollständigen Versandkosten, soweit der Kunde seinen Sitz innerhalb Deutschlands hat oder eine Versandadresse innerhalb Deutschlands benennt.

3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INANSPRUCHNAHME DER GARANTIELEISTUNGEN

- 3.1. Die Garantie gilt ausschließlich für bei uns erworbene Produkte.

GARANTIEBESTIMMUNGEN DER DAJAR SP. Z O.O. GARANTIEKARTE

- 3.2. Die Garantie richtet sich an Verbraucher gem. § 13 BGB. Verbraucher in diesem Sinne ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft, d.h. insbesondere den Kauf und die Verwendung der Geräte, zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann.
- 3.3. Die Garantie muss innerhalb von 14 Tagen nach Kenntnis des Garantiefalls bei uns schriftlich (per Brief) oder in Textform (bspw. per E-Mail) angezeigt werden. Die spätere Geltendmachung eines Garantieanspruches ist nicht möglich.
- 3.4. Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantieleistung ist, dass uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglicht wird (z.B. durch Einschicken des Geräts).
- 3.5. Eine Inanspruchnahme der Garantie ist nur unter Vorlage dieser Garantiebedingungen, der Garantiekarte sowie des Kaufbeleges bzw. einer Rechnung möglich. Fehlt es an einem dieser beiden Dokumente sind wir berechtigt, jegliche Garantieleistungen abzulehnen. Weiterhin ist die Ware vollständig nebst Originalverpackung und Vorhandensein des Typenschilds zurückzugeben

4. GELTUNGSBEREICH UND DAUER DER GARANTIE

- 4.1. Die Garantie gilt innerhalb Deutschlands
- 4.2. Die Garantiedauer beträgt 14 Monate Jahre für gebrauchte und/oder reparierte/generalüberholte elektrische Geräte
- 4.3. Der Garantiezeitraum beginnt ab Rechnungsdatum. Die Garantiedauer wird durch die Geltendmachung eines Garantieanspruches nicht verlängert und nicht erneuert

5. AUSSCHLUSS DER GARANTIE

Die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in den nachfolgend bezeichneten Fällen ausgeschlossen, soweit diese für den Eintritt des Defektes kausal geworden sind.

- 5.1. Unsachgemäßer Lagerung oder Nutzung. Dies umfasst insbesondere das Lagern oder Nutzen in Räumlichkeiten deren Luftfeuchtigkeit oder Temperatur außerhalb der ursprünglichen Herstellerspezifikation liegt. Sollten die Geräte auf eine Lagerung und/oder Nutzung in Räumen mit einer höheren Luftfeuchtigkeit bzw. eines unangemessenen Temperaturbereiches hinweisen, ist der Kunde verpflichtet, die Einhaltung der vorgegebenen Werte darzulegen
- 5.2. Das Entfernen oder Beschädigungen am Typenschild vom Produkt.
- 5.3. Nichtbeachtung der in der Gebrauchs- bzw. Bedienungsanweisung vorgeschriebenen Anleitungen oder Hinweise, insbesondere die gewerbliche Nutzung
- 5.4. Gewöhnlichem Verschleiß. Dies umfasst dabei insbesondere Benutzungsspuren und Teile, die einem gebrauchsbedingten oder natürlichen Verschleiß unterliegen, insbesondere Batterien, Akkus, Glühbirnen, Sicherungen, Filter, Klingen, Knöpfe, Zubehör
- 5.5. Chemischen, physikalischen oder anderen äußeren Einwirkungen (z.B. Gewalteinwirkung, usw.).
- 5.6. Schäden, die durch Witterungsbedingungen oder Naturerscheinungen (z.B. Hochwasser, Frost, usw.) entstehen
- 5.7. Schäden, die durch direkte Sonnen- oder Wärmestrahlung durch Heizungen entstehen
- 5.8. Schließlich sind Leistungen im Rahmen dieser Garantie ausgeschlossen, soweit Service- und Reparaturleistungen an den Geräten nicht durch uns oder von einem im Einzelfall autorisierten Dienstleister vorgenommen worden sind. Es steht dem Kunden frei uns einen Dienstleister für Wartungsarbeiten vorzuschlagen.

